



Informe final de resultados

**Estudio Final sobre Conocimientos,
Actitudes y Prácticas - CAP -en el área
de influencia de los cinco Proyectos
DIPECHO VI.**

**Comparación entre la condición inicial versus la
final de la población meta en el Departamento
de Retalhuleu.**

**Recolección de información realizada en las
comunidades de Tres Cruces, Granada, Guayacán,
Chicalito, Parcelamiento el Rosario, Las Pilas II, San
José la Gloria y Jesús la Bomba.**

Guatemala, Marzo de 2010



INFORME FINAL DE RESULTADOS

Estudio Final sobre Conocimientos, Actitudes y Prácticas — CAP — en el área de influencia de cinco Proyectos DIPECHO VI. Comparación entre la condición inicial versus la final de la población meta en el Departamento de Retalhuleu.

Guatemala, Marzo de 2010

Contraparte del Estudio

Edwin Kestler

Coordinador de Proyecto

Trabajando juntos para reducir los riesgos de comunidades vulnerables en Champerico y Retalhuleu

DIPECHO VI

Investigador Principal

Otto Valle

otto.valles@gmail.com

2ª Calle 48-80, zona 2 de Mixco. Molino de las Flores. Guatemala, Guatemala, C.A.

Tel (502) 5990 0653

Auxiliar de investigación

Heydy Quino

Encuestadores/as

Sandra Sierra

Néstor Milla

Abdías Chávez

Carlos Domínguez

Zoila Martínez

Andrea Kestler

Claudia Kestler

Pedro Pérez

Rebeca Constanza

María Hernández

Diven Ruano

Contenidos

1	PRESENTACIÓN	3
1.1	CAPACIDADES SOBRE GESTIÓN DE REDUCCIÓN DE RIESGOS	4
1.2	OCURRENCIA DE DESASTRES EN LA ZONA	4
2	METODOLOGÍA	7
2.1	TÉCNICAS	7
2.2	EQUIPOS DE INVESTIGACIÓN	7
2.3	VARIABLES:	7
2.4	INFORMANTES	7
2.5	PERÍODO DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN	8
3	RESULTADOS DE LA RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN	10
3.1	GRUPOS FOCALES Y ENTREVISTAS	10
3.1.1	COORDINADORA MUNICIPAL PARA LA REDUCCIÓN DE DESASTRES COMRED DEL MUNICIPIO DE CHAMPERICO	10
3.1.2	COORDINADORA MUNICIPAL PARA LA REDUCCIÓN DE DESASTRES COMRED DEL MUNICIPIO DE RETALHULEU	13
3.1.3	DIRECTOR DE LA ESCUELA PÚBLICA DEL BARRIO GUAYACÁN	15
3.1.4	LIDERES Y LIDERESAS DE JESÚS LA BOMBA	16
3.1.5	LÍDERES Y LIDERESAS DEL PARCELAMIENTO EL ROSARIO	17
3.1.6	LIDERES Y LIDERESAS DEL CASERÍO CHICALITO	19
3.1.7	LÍDERES Y LIDERESAS DEL BARRIO GUAYACÁN	21
3.1.8	COLRED DEL CASERÍO TRES CRUCES	23
3.1.9	COORDINADOR DEL PROYECTO DIPECHO EN RETALHULEU	24
3.2	GRUPOS FOCALES CON NIÑOS Y NIÑAS	26
3.2.1	COMUNIDAD DE JESÚS LA BOMBA	26
3.2.2	PARCELAMIENTO EL ROSARIO	26
3.2.3	CHICALITO	26
3.2.4	GUAYACÁN	27
3.2.5	TRES CRUCES	27
3.3	RESULTADOS DE ENCUESTAS	28
4	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	44
4.1	CONCLUSIONES	44
4.2	RECOMENDACIONES	47
5	ANEXOS	48

1 Presentación

El departamento de Ayuda Humanitaria ECHO de la Comisión Europea en el marco de los proyectos DIPECHO, en su Sexto plan de acción, seleccionó a la Cruz Roja (Consortio de Cruces Rojas) para la ejecución del proyecto *Trabajando juntos para reducir los riesgos de comunidades vulnerables en Champerico y Retalhuleu*. Esto con el objetivo de como objetivo fortalecer las estrategias locales de preparación y respuesta a los desastres y contribuir a la reducción de la vulnerabilidad del área.

En los primeros meses de la ejecución de dichos proyectos se llevó a cabo un primer estudio de Conocimientos, Actitudes y Prácticas (CAP) con el objetivo de conocer la situación inicial del estado de preparación ante desastres de las comunidades, municipalidades y centros educativos en las comunidades de cobertura del proyecto. Este estudio permitió contar con información para fortalecer el proceso de Enseñanza–Aprendizaje sobre gestión del riesgo, partiendo de los saberes, conocimientos y prácticas locales. Así también, promover conductas seguras del entorno, tomando en cuenta la propia percepción del riesgo que tenía la población.

Para conocer el estado actual de las poblaciones meta, se consideró conveniente desarrollar un estudio CAP final, para obtener insumos e información útiles para el análisis y la comparación entre las situaciones inicial y final, y para aseverar o refutar la estrategias implementadas en relación con las necesidades que se identificaron en el CAP inicial y las conductas seguras que debieron crearse.

Durante el mes de Diciembre del año 2009 se desarrolló el CAP final el cual hace evidentes las variaciones identificadas en la población meta en materia del grado final de conocimientos, actitudes y prácticas sobre la preparación a emergencias y desastres.

Los resultados de este estudio se presentan a continuación divididos en dos grandes apartados. El primero de ellos aborda el componente cualitativo del estudio con información recopilada en entrevistas y grupos focales. El segundo apartado presenta los resultados de una encuesta de opinión aplicada a cabezas de familia en una muestra de comunidades en los municipios de Champerico y Retalhuleu.

Conviene subrayar que los resultados de este segundo estudio reflejan la ejecución del proyecto, hasta la mitad del mes de Diciembre. Derivado de ello, los resultados en materia de Sistema de Alerta Temprana, Planes locales de respuesta y equipamiento comunitario para la atención de emergencias, continuaron siendo fortalecidos por el proyecto durante los meses de enero y febrero 2010.

1.1 Capacidades sobre gestión de reducción de riesgos

Las limitaciones de capacidades para gestionar la reducción de riesgos en Retalhuleu, están asociadas con el poco desarrollo capacidades y recursos en tres dimensiones relevantes. A saber: la organización comunitaria; las instituciones y las personas.

A lo largo del tiempo, la organización para la gestión de reducción de riesgos ha sido débil en los Municipios de Retalhuleu y Champerico. Así también los planes para enfrentar las emergencias. A esto se agrega que las instituciones de respuesta inmediata a emergencias o desastres –Bomberos Voluntarios, Centros y Puestos de Salud, Hospital Nacional, PNC y Municipalidad –, aunque tengan la buena voluntad de apoyar, muchas veces se ven limitados porque carecen del equipo, insumos, recurso humano necesario para atender las emergencias o desastres de gran magnitud. Este es otro factor que viene a limitar las capacidades de gestión de reducción de riesgos a desastres.

En adición, los cambios de gobierno nacional y municipal y su consecuente rotación de funcionarios también operan en contra de la organización y las capacidades instaladas para la gestión de riesgos.

A lo anterior, debe agregarse una actitud generalizada de las personas respecto a que los desastres obedecen a fuerzas sobrenaturales. Esto promueve un sentimiento de resignación e imposibilidad de accionar sobre las causas que promueven la vulnerabilidad a los desastres, lo que conlleva a que sus prácticas diarias (en todos los sentidos) aumenten los peligros ya existentes en las comunidades. Ejemplo de ello son las limitaciones para hacer un adecuado uso de la tierra (cultivos, carreteras, urbanizaciones, entre otros).

En ese marco, las intervenciones del proyecto para incentivar la formación y funcionamiento de las COLRED y las COMRED, junto a las acciones de capacitación y dotación de equipos, constituyen acciones de mucho valor en las comunidades de cobertura del DIPECHO VI.

1.2 Ocurrencia de desastres en la zona¹

Los desastres ocurren cuando una comunidad es incapaz de transformar sus estructuras, adecuar sus ritmos y redefinir la dirección de sus procesos como respuesta oportuna a los cambios al ambiente. (Perfil Ambiental) Los principales desastres ocurridos en el Departamento de Retalhuleu, están asociados con el aporte de materiales volcánicos a la red hidrográfica local y constituyen el mayor problema para las poblaciones, infraestructura y actividades agrícolas de la zona.

Estos flujos de lodo han provocado destrucción en poblados como El Palmar (1983 y 1984), donde provocó daños considerables a la infraestructura vial y a viviendas. La posibilidad que estos acontecimientos se repitan es bastante alta, debido al complejo volcánico Santa María-Santiaguito. La afección de éste complejo a la zona, se remonta

¹ El contenido de este apartado está basado en el acápite del mismo nombre, incluido en el Informe Preliminar de resultados del Estudio CAP Inicial, preparado por Grupo Sierra Madre. Al contenido original se agregaron argumentos de actualidad. Ver: Informe Preliminar CruzRoja.pdf (2008).

a principios del siglo pasado, cuando una erupción pliniana del Volcán Santa María afecta la zona con columnas eruptivas de 28 km de altura y la producción de material didáctico.

A finales de 1922, en el interior del cráter producto de la erupción, se empezó a formar un domo lávico dacítico que se ha mantenido activo y al cual se le dio el nombre Santiaguito. Ambos volcanes hacen aportes de materiales volcánicos a la red hidrográfica local a los Ríos Nimá I y II, El Tambor y Samalá y que constituyen el mayor peligro para las poblaciones.

Erupción del volcán Santa María

En octubre de 1902, el volcán entro en actividad, posteriormente a una serie de terremotos registrados en la zona. Se sucedió una erupción de tipo Pliniana, la cual mató al menos 5,000 personas (datos no confirmados). Esta ha sido por mucho una de las más grandes y explosivas erupciones del siglo XX.

Formación y erupción del volcán Santiaguito (1922-1929)

A 20 años de la explosión, un domo lávico empezó a formarse dentro del cráter, el cual se denominó Santiaguito. Desde esa fecha el volcán ha sido continuamente activo y ha producido gran cantidad de flujos de lava y desplomes de material, lo que ha producido sedimentación extensiva en los ríos ubicados al sur. En 1929, el volcán emitió una cantidad considerable de flujo piroclástico, el cual se extendió a más de 10 kilómetros de distancia en los valles de los Ríos Nimá II y El Tambor.

Lahares en El Palmar (1983-1984)

En junio de 1983, el V. Santiaguito entró nuevamente en actividad en el inicio del período de lluvias en la zona, por lo que se inició el arrastre de material volcánico hacia los cauces de los Ríos Nima II y El Tambor. Esta situación se torna crítica en la población de El Palmar, debido a que la carga de sedimentos, bloquea el cauce del Río Nimá II, el cual desborda al Nima I afectando directamente a la población. La destrucción de la población ocurrió en la temporada lluviosa de 1984 (agosto).

Lahares en carretera Panamericana CA-2 (1988-1993)

Durante este período ocurrieron algunos lahares en la zona, los cuales provocaron daños en la infraestructura y la ruta CA-2. Estos flujos destruyeron azolvamientos y destrucción de gasolineras, restaurantes y el puente el Pomarrosal.

Principales amenazas

La cuenca del Río Samalá comprende los departamentos de Retalhuleu y Quetzaltenango. Es considerada como una de las zonas con alta incidencia de desastres naturales a nivel nacional. Se incluyen inundaciones anuales por el río Samalá y las formaciones de lahares - flujos de lodos derivados de la interacción del Santiaguito y el río Samalá- así como deslizamientos en la parte media-alta.

Debido a la morfología y a la red hidrográfica de la cuenca, se observan aluviones, terrazas aluviales y planicies de inundación. Estos patrones se acentúan en la parte media donde los ríos Izcaya y Nimá I se unen al Samalá, aumentando su caudal y

aportando material volcánico del Santa María y del Santiaguito para la formación de lahares. A la altura de San Felipe Retalhuleu, se unen los ríos Nima II y el Tambor, lo que hace aumentar el caudal y los lahares del Samalá.

La zona presenta además eventos sísmicos considerables. Desde 1984, se han registrado más de 1800 eventos de magnitud mayor a 4 en la escala Richter, principalmente asociados con la línea costera y cercanía con la zona de subducción. Los sismos que se observan tierra adentro, son de menor magnitud y están relacionados con eventos tectónicos locales o actividad volcánica.

A lo anterior se le suma la acción que el ser humano ejerce sobre el ambiente y sus recursos naturales, especialmente en lo referente al uso adecuado y sostenido de la tierra en las laderas y riveras de las cuencas. Ejemplo de ello lo tenemos en el aumento de la vulnerabilidad a deslizamientos que tienen algunas laderas por el despojo de la capa vegetal (uso de árboles para leña o tala inmoderada para usar la tierra para pastoreo), uso intensivo de la tierra para monocultivos, así como el vertido directo a los afluentes de las agua residuales, sin el debido tratamiento.

2 Metodología

2.1 Técnicas

La recolección de información utilizó las tres técnicas complementarias siguientes:

- i) Entrevistas: semiestructuradas a informantes clave
- ii) Grupos focales o discusión
- iii) Encuestas a una muestra de población

2.2 Equipos de investigación

Los equipos de trabajo se formaron con personal del grupo consultor (Valle y Basdevant) a cargo del CAP final y voluntarios de la Cruz Roja. Cada equipo tuvo la estructura siguiente:

Investigador/a Principal

Auxiliar de investigación / Supervisor/a de encuestas

Encuestadores/as.

2.3 Variables:

Las variables estudiadas fueron las siguientes: Organización, COLRED, Desastres, Planes de emergencia, Sistema de Alerta Temprana (SAT), Atención de emergencias, Evacuación, Albergues, Salud y Normas mínimas ESFERA.

2.4 Informantes

La nómina de informantes y la técnica a utilizar para la recolección de información se sintetiza en la siguiente tabla

Informante	Técnica de recolección de información
Coordinador de proyecto	Entrevista individual
Población de comunidades participantes (COLRED)	Grupo focal o reunión de discusión
Líderes y lideresas (COCODES)	Grupo focal o entrevista grupal de discusión
Representantes de municipalidades participantes (COMRED)	Entrevista individual o grupal / grupo focal o reunión de discusión
Maestros de educación	Entrevista individual
Niños/as estudiantes del nivel primario de educación	Dibujo sobre percepción de riesgo en su escuela, casa, qué es para ellos un albergue y evacuación
Grupos de población beneficiarios de los distintos proyectos	Encuesta

En total se desarrollaron cinco entrevistas con líderes y lideresas, cinco grupos focales con niños/as, dos entrevistas grupales con integrantes de COMRED, una entrevista con el coordinador del proyecto DIPECHO y una entrevista con un Director de escuela primaria. También se aplicaron 414 encuestas en hogares, en comunidades con población beneficiaria del proyecto.

2.5 Período de recolección de información

La recolección de información se desarrolló en un período de 12 días comprendidos entre el 7 y el 18 de Diciembre. El día 7 de Diciembre se desarrollo un taller de homologación conceptual, conocimiento y uso de los instrumentos de recolección de información y, posteriormente, una práctica (*piloto*) para probar los instrumentos y familiarizarse con las técnicas de entrevista y encuesta.

Durante el período comprendido entre el 9 y el 18 de Diciembre, se recopiló la información en comunidades e instituciones de acuerdo al programa de trabajo que se describe en la página siguiente.

Tabla No. 1
Relación del trabajo de campo del CAP final

Fecha	Comunidad	Actividad
11 de Diciembre de 2009	Jesús la Bomba	Grupo focal Niños/as Entrevista Líderes y lideresas
	Parcelamiento el Rosario	Grupo focal Niños/as Entrevista Líderes y lideresas
14 de Diciembre de 2009	Chicalito	Grupo focal Niños/as Entrevista Líderes y lideresas
	Guayacán	Grupo focal Niños/as Entrevista Líderes y lideresas
15 de Diciembre de 2009	Tres cruces	Grupo focal Niños/as Entrevista Líderes y lideresas
		Encuestas de hogares
16 de Diciembre de 2009	Granada	Encuestas de hogares
	Guayacán	
	Champerico	Entrevista COMRED
17 de Diciembre de 2009	Chicalito	Encuestas de hogares
	Parcelamiento El Rosario	
	Champerico	Entrevista COMRED
		Entrevista Sector Educación
18 de Diciembre de 2009	Las Pilas	Encuestas de hogares
	San José la Gloria	
	Jesús la Bomba	
	Retalhuleu	Entrevista Cruz Roja

3 Resultados de la recolección de información

De acuerdo al programa de trabajo se recolectó información en las ocho comunidades incluidas en la muestra. Los resultados de entrevistas y grupos focales, así como de la encuesta de opinión que fue respondida por los las y los involucrados en el proyecto se presentan a continuación.

3.1 Grupos focales y entrevistas

3.1.1 Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres COMRED del municipio de Champerico

Se realizó una entrevista con cuatro funcionarios de instituciones vinculadas a la COMRED en Champerico, a saber: la Responsable de la Oficina Municipal de la Mujer, dos voluntarios de los Bomberos y un trabajador del Ministerio de Salud.

Organización

Los y las participantes expresaron una valoración positiva de la existencia y funcionamiento de la COMRED que está integrada por Bomberos Voluntarios, Medios de Comunicación, Ejército, Policía Nacional Civil, Hospital Nacional, IGSS, ONG's organizaciones con presencia en el municipio. La COMRED está reconocida por la municipalidad de Champerico según Acuerdo del Concejo Municipal. Para su funcionamiento está organizada en Comisiones. La COMRED es referida como la principal organización externa al municipio con capacidad y disposición de brindar apoyo a la COMRED.

Coordinación interinstitucional y de niveles

Las personas participantes en la entrevista indicaron con claridad el funcionamiento del sistema de emergencia en los niveles nacional, departamental (CODRED), municipal y local (COLRED).

Existe una constante coordinación interinstitucional al nivel de la COMRED con acciones conjuntas de dichas instituciones que están previstas en los diferentes planes de las comisiones. Esta coordinación deberá ser activa y dinámica durante las emergencias y debería antecederse de la socialización de todos los planes a todos y todas las integrantes de la COMRED.

En comparación con el CAP inicial, la existencia de Comisiones locales en diferentes comunidades del municipio es considerada una estrategia eficaz y valiosa para atender, en un primer momento, las emergencias. De acuerdo con los y las informantes los canales de comunicación con estas comisiones locales son efectivos.

Desastres

Las inundaciones por el desborde del río Samalá se identifican como las principales amenazas. Estos desbordes se deben a la gran cantidad de lluvia en períodos muy cortos de tiempo debido “a la variaciones del clima” y, de manera particular, debido a la topografía del municipio, ya que por su altura se constituye en desembocadura de ríos hacia la mar. A esto se agrega, con menor importancia, el riesgo a sismos y la actividad volcánica. No han existido eventos de gran magnitud, con posterioridad a la tormenta Stan. Por ese motivo y, de manera afortunada, los planes de emergencia no se han puesto en operación, más allá de los simulacros.

Planes de emergencia

La COMRED cuenta con un plan de contingencia elaborado por cada Comisión específica. Durante la entrevista se manifestó una alta valoración de los simulacros como una manera de anticipar las reacciones de la población y ensayar conductas eficaces que deberán ejecutarse durante una emergencia.

Al igual que en el CAP inicial, la información proporcionada refleja que la socialización de estos planes ha sido insuficiente para lograr que la mayoría de integrantes de la COMRED tenga una perspectiva integral sobre la manera como las comisiones actuarán durante la emergencia.

Sistema de Alerta temprana (SAT)

La COMRED ha institucionalizado algunas actividades que permiten la alerta temprana. Los Bomberos voluntarios realizan, periódicamente, el monitoreo del nivel del río Samalá. Asimismo, la experiencia acumulada permite conocer los riesgos que existen cuando la lluvia se prolonga por varias horas. Esta información se hace del conocimiento del Alcalde Municipal quien a su vez la difunde entre la población por medio de los Alcaldes Comunitarios, líderes y lideresas.

Los y las informantes también se refirieron al aporte que hacen las comisiones específicas de SAT en las COLRED. De acuerdo con la información se observa la existencia de conocimientos, prácticas y actitudes positivas hacia el funcionamiento de un SAT al nivel del municipio y las comunidades. En comparación con el CAP inicial es evidente un cambio significativo en la población en materia de Sistemas de Alerta temprana.

Atención de emergencias

Más que los roles de género, las acciones diferenciadas obedecen al funcionamiento de las Comisiones de la COMRED. Sin embargo al interior de estas comisiones, de acuerdo a su naturaleza es más prominente la participación de hombres o mujeres. Por ejemplo, la comisión de alimentación y la de albergues suele estar conformada,

principalmente, por mujeres. En contraste, en la Comisión de búsqueda y rescate suelen predominar hombres.

La búsqueda de más y mejores recursos para atender la emergencia, es la razón más usual para solicitar ayuda de otras organizaciones, notablemente de la COMRED.

Respecto de la preparación para la emergencia con diferentes insumos, los y las entrevistadas coincidieron en la expectativa de recibir del proyecto insumos para atender emergencias, entre estos capas, picos, silbatos, etc. En adición, los bomberos del municipio cuentan con equipamiento apropiado para la búsqueda y rescate.

Evacuación

La identificación de rutas seguras de evacuación y la señalización de las mismas es una actividad que tiene lugar al nivel local, en las comunidades, y está a cargo de las COLRED.

Albergues

Dos instalaciones fueron identificadas como albergues. Estas son: el salón municipal y el Gimnasio del municipio. La información recopilada hace evidente que existe claridad sobre las orientaciones que debe darse a la población respecto de las vituallas, medicamentos e instrumentos que necesitará para adaptarse mejor a la estancia en el albergue. Ropa, medicinas, lámpara, radio, etc. fueron mencionados.

Normas ESFERA

Los y las integrantes de la COMRED entrevistados, evidenciaron conocimiento sobre las normas ESFERA, el cual obtuvieron como resultado de capacitación brindada por el proyecto DIPECHO VI. Esto se reflejó en el conocimiento correcto sobre las magnitudes del espacio, el agua para beber e higiene, la existencia de un botiquín y medicamentos, así como normas de comportamiento que debe observar la población albergada.

Comunicación e Información

La comunicación e información es un aspecto que se ha fortalecido durante los últimos doce meses. Esto se verá potenciado con la elaboración de un Directorio de líderes y lideresas locales para establecer los respectivos medios de contacto, notablemente, teléfonos celulares. Asimismo la comunicación entre la municipalidad y los Alcaldes Comunitarios y Consejos de Desarrollo Comunitario (COCODEs).

Los Bomberos Voluntarios, siguen teniendo un papel clave en la comunicación con las comunidades. La cultura de reuniones, es decir la práctica institucionalizada de reunirse para intercambiar información o capacitarse fue fortalecida con la ejecución de las actividades del proyecto DIPECHO VI. Durante el momento de la evaluación, el proyecto DVI estaba entregando equipo de radio en algunas comunidades del municipio lo que creará mejores condiciones para la comunicación entre la COMRED y las Comisiones Locales.

EDAN

Respecto de la evaluación de daños y el análisis de necesidades, las personas entrevistadas indicaron que la revisión o elaboración de los planes de emergencia, en

el mes de febrero del año 2009, permitió actualizar la información sobre la situación de las principales amenazas y familias más vulnerables en el municipio.

3.1.2 Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres COMRED del municipio de Retalhuleu

Organización

De acuerdo a la información recopilada, en comparación con la situación encontrada en el CAP inicial, el funcionamiento de la COMRED se ha fortalecido y sus integrantes tienen conocimiento sobre sus funciones al nivel de las diferentes subcomisiones. El proceso de conformación de esa instancia resultó lento y difícil hasta antes del año 2009. En ese año, con el apoyo del proyecto DIPECHO, se reestructuraron las diferentes subcomisiones de la COMRED, con la participación de representantes de la municipalidad y organizaciones de gobierno y no gubernamentales, presentes en el Departamento. Entre éstas la Policía Municipal, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Ministerio de Defensa (Base Área del Sur), Secretaría de Obras Sociales de la Presidencia, Policía Nacional Civil, Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales. Así también la Iglesia Católica, los Bomberos y la Cruz Roja.

Coordinación interinstitucional y de niveles

Las personas entrevistadas hicieron referencia al funcionamiento del sistema de emergencia en los niveles nacional (CONRED), departamental (CODRED), municipal y local (COLRED). Asimismo manifestaron su conocimiento de las instituciones con presencia en el municipio que pueden participar en el marco del plan establecido por la COMRED. El Alcalde municipal, el enlace designado por la municipalidad y los coordinadores de las COLRED, tienen un papel relevante en la activación del sistema de emergencia.

Desastres

La altitud de Retalhuleu y, en consecuencia, su ubicación en la parte baja de la cuenca del Río Samalá hace que la principal amenaza de un desastre natural sea el desborde de dicho río y sus consecuentes inundaciones de barrios y asentamientos. A esto se agrega que Retalhuleu puede ser afectado por una erupción del volcán Santiaguito y lo mismo puede decirse de un eventual terremoto.

De manera reciente han ejecutado actividades con niños y niñas en edad escolar para identificar amenazas e incentivar conductas de prevención, notablemente en relación con la conservación del ambiente.

Planes de emergencia

La COMRED elaboró un Plan de Emergencia en un proceso, participativo y progresivo, que involucró a la municipalidad y las organizaciones de gobierno y no gubernamentales antes mencionadas. Las personas entrevistadas subrayaron que dicho plan se ha enriquecido con la experiencia de atender *emergencias menores en algunas comunidades*.

En la actualidad han empezado a socializar dicho plan en el municipio. El avance en la socialización refrenda una limitación que fue señalada en el CAP inicial respecto del conocimiento y difusión de un plan que oriente las acciones concertadas a seguir durante una emergencia.

Sistema de Alerta temprana (SAT)

De acuerdo con la información los entrevistados evidencian conocimientos, prácticas y actitudes positivas hacia el ejercicio de un Sistema de Alerta Temprana, al nivel de la cabecera departamental de Retalhuleu y de las comunidades rurales.

De manera diferente a lo identificado por el CAP inicial, en la actualidad la COMRED hace un monitoreo del nivel del Río Samalá para identificar oportunamente el crecimiento del mismo. Dicho monitoreo se complementa con las acciones del mismo tipo que realizan las COLREDs utilizando, la mayoría de ellas, barras de medición hidrométricas que fueron proporcionadas por el proyecto DIPECHO. A esto se agregan las comunicaciones telefónicas para dar y recibir información sobre la situación en cada comunidad.

Atención de emergencias

Hombres y mujeres participan activamente en las subcomisiones para la atención de emergencias. Los entrevistados subrayan que, en las comunidades rurales del municipio, es probable que la participación de las mujeres sea menor. Esto asociado con los roles tradicionales de la mujer para la atención de las tareas domésticas.

Consideran que las capacidades de la población han aumentado para la atención de emergencias. La posibilidad de brindar primeros auxilios al nivel local, ilustran estas capacidades. También se han desarrollado cursos cortos sobre búsqueda y rescate.

Evacuación

La Oficina Municipal de Planificación OMP ha identificado rutas seguras de evacuación muy precisas a partir de los mapas del municipio. Al momento de la evacuación está prevista la intervención de los Bomberos Voluntarios, la Cruz Roja y la Base Aérea del Sur. Al nivel local, las COLREDs también han identificado y señalizado las rutas de evacuación. Está previsto desarrollar simulacros para que la población se ejercite en las conductas a seguir durante una emergencia.

Albergues

Como albergues se ha identificado a dos instalaciones en el municipio. A saber: el Salón del campo de la feria con capacidad de albergar un máximo de 100 personas y el Gimnasio del municipio con capacidad de albergar hasta 60 personas. Este último requiere el equipamiento de la cocina. Una tercera posibilidad es el Instituto de Educación básica.

Comunicación e Información

Para relacionarse con las COLRED la COMRED ha nombrado un representante que funciona como enlace. En la actualidad se dispone de un directorio de coordinadores de COLREDs lo que facilita la comunicación telefónica con dichas comisiones. También

se implementará un sistema de Radio para garantizar la comunicación en el marco del Sistema de Alerta Temprana y para la atención de emergencias.

EDAN

Los entrevistados manifestaron una alta valoración de la evaluación de daños y el análisis de necesidades, lo que contrasta con la situación anterior caracterizada por el desconocimiento sobre la utilidad de dicha evaluación. Refieren que su concepción y actitud ha cambiado respecto a la que mantuvieron durante la tormenta Stan.

En ese tiempo criticamos que las autoridades hicieran un reconocimiento en lugar de brindar ayuda de inmediato. Hoy lo vemos de otra manera, primero el EDAN y después una atención más efectiva.

3.1.3 Director de la Escuela pública del Barrio Guayacán²

Organización, comunicación y apoyo

El entrevistado indicó que él preside la COLRED escolar del Barrio Guayacán. Cada maestro de esta escuela integra una subcomisión.

El proyecto DIPECHO y el COCODE de Guayacán constituyen las entidades con las que la COLRED escolar puede coordinar actividades y apoyarse en caso de una emergencia.

Desastres y planes de emergencia

El exceso de lluvia es la principal amenaza en el Barrio de Guayacán y afecta directamente el funcionamiento de la escuela. Durante el invierno es usual que las actividades escolares se suspendan para evitar la presencia de estudiantes y maestros en caso de una inundación.

En el marco de la COLRED escolar y con apoyo del proyecto DIPECHO se capacitó a la mayoría de niños y niñas respecto de las amenazas de desastres, especialmente inundaciones y terremotos. La escuela está equipada con un botiquín y materiales para la atención de una emergencia.

Sistema de Alerta, evacuación y simulacros

Está previsto que, de acuerdo a las indicaciones de COLRED y las decisiones propias de las autoridades departamentales del MINEDUC, se activarán las alarmas y en caso necesario se evacuará la escuela. Durante el año 2009 se realizó un simulacro por terremoto que permitió evidenciar algunas limitaciones de conocimiento y conductas para la protección y resguardo de los niños y niñas, hasta el momento en que los mismos puedan ser entregados a sus padres.

² La actividad se desarrolló en 30 minutos debido a que el informante no disponía del tiempo solicitado. Esto impidió extenderse y profundizar en los temas contemplados en la guía de entrevista.

3.1.4 Líderes y lideresas de Jesús la Bomba

Organización

Al ser consultados sobre la organización en la comunidad, los y las participantes hicieron una breve descripción de las Comisiones de la COLRED en materia de Primeros Auxilios; Alimentación; Transporte, y Búsqueda y Rescate.

Comunicación y apoyo

Indicaron que, por vía telefónica, mantienen comunicación con la COMRED y en caso de emergencia podrían comunicarse con la COMRED y la CONRED. Ambas coordinadoras, Junto a la Cruz Roja son las entidades a las que pueden recurrir para obtener apoyo para enfrentar una emergencia.

Causas y efectos de las inundaciones

Lo que provoca desastres en la comunidad es la fuerte lluvia que hace que el río Ixquiyá salga de su cauce. A esto se agregan los incendios provocados por negligencia de las personas. Para prevenir estos eventos la población ha participado en acciones de reforestación y de limpieza del río. Asimismo consideran que es necesario dragar el río que corre cerca de la comunidad, pues es la principal causa de inundaciones. Esta iniciativa la han presentado a la municipalidad de Champerico sin haber obtenido todavía una respuesta.

Planes de emergencia

Los y las entrevistadas indicaron que, de manera paulatina, han elaborado un Plan de emergencia. Sin embargo manifiestan que necesitan tener más conocimientos sobre los temas de prevención y atención de emergencias para mejorar dicho Plan. También requieren apoyo para contar con equipos y materiales necesarios para atender una emergencia.

Simulacros

Las personas entrevistadas manifestaron una alta valoración de los simulacros. Esto porque los mismos fortalecen y amplían los conocimientos y prácticas, de las comisiones de la COLRED y de la población de Jesús la Bomba, para actuar ante una emergencia. En el mes de enero de 2010 realizarán un simulacro en la comunidad.³

Sistemas de Alerta Temprana (SAT)

Han recibido del proyecto una dotación de diez gorgoritos y un dispositivo de rótulos con señales de colores para dar a conocer el nivel de crecimiento del río y la respectiva alerta. Esto se ha complementado con la instalación de una base hidrométrica en la rivera del Río Ixquiyá y un radio comunicador portátil vinculado al sistema de

³ Después de haber terminado el trabajo de campo del Estudio CAP final, el día 19 de Enero de 2010, la COLRED de Jesús la Bomba, practicó un simulacro que sirvió para evaluar y socializar el plan local de respuesta ya existente.

comunicación del sistema de CONRED. Ante un riesgo el coordinador de la COLRED está encargado de activar la alerta.

Roles de hombres y mujeres en una emergencia.

De manera usual, se considera que, en una emergencia, los hombres deberán encargarse del transporte de personas al albergue y, en caso necesario, de la búsqueda y rescate de personas. Por su parte las mujeres deberán dar los primeros auxilios, preparar alimentos, ayudar y cuidar de los ancianos, los niños y las niñas.

Equipamiento ante una emergencia

En esta comunidad la COLRED cuenta con sogas y un botiquín para primeros auxilios. En el corto plazo recibirán una dotación de guantes, palas, azadones, carretas, linternas y capas.

Evacuación y albergue

Como parte de su trabajo la COLRED identificó y tiene autorizado el uso de un terreno denominado *la línea* para habilitarlo como punto de reunión en el caso de un desastre. De acuerdo a su plan las primeras familias que serán evacuadas son las que viven más cerca del río, para posteriormente evacuar al resto de la población hacia los albergues previamente identificados. El grupo enfatiza en la necesidad de asistir a los niños, niñas y ancianos/as, durante la evacuación.

Los albergues están ubicados en la escuela y la iglesia católica. Los y las informantes indicaron que estos establecimientos deberán contar con linternas, servicios sanitarios y una cocina para la preparación de alimentos. Con apoyo del proyecto se construyó una cocina en el edificio de la escuela pública. El grupo enfatizó que en el albergue debe priorizarse la atención de las personas lesionadas durante el desastre.

A las personas evacuadas hacia el albergue se les indicará que lleven lo indispensable para sobrevivir, es decir ropa, comida, cobijas, dinero y documentos de identificación.

Marco legal

Al ser inquiridos sobre el respaldo legal de la COLRED un miembro del grupo se refirió al Decreto 109-96 que fundamenta la creación de la CONRED, y la participación obligatoria de la comunidad en la COLRED.

3.1.5 Líderes y lideresas del Parcelamiento el Rosario

Organización

Al ser inquiridos sobre su nivel de organización para la prevención y atención de una emergencia, los y las participantes en la entrevista hicieron referencia a las comisiones de la COLRED siguientes: EDAN, Búsqueda y Rescate, Transporte, Albergue, Primeros Auxilios y Alimentación.

Comunicación y apoyo

Indicaron que reciben apoyo de CEIDEC, ACCS y MAGA. También identifican al Diputado distrital y al Alcalde municipal como autoridades con capacidad de apoyarles durante una emergencia.

Causas y efectos de las inundaciones

Identifican a la tala de árboles y el exceso de lluvia como dos causas de las inundaciones en la comunidad. Para prevenir los desastres se realizó un mini proyecto de reforestación en el que participaron los maestros/as y alumnos/as de la escuela primaria, junto a un grupo de adultos hombres y mujeres de la comunidad. Está previsto que este mini proyecto se ejecutará de manera periódica cada año.

En adición, el proyecto DIPECHO dejó habilitada una cocina comunitaria al costado del salón comunal, que es uno de los lugares que se utilizan como albergue. Posteriormente se entregarían gorgoritos que servirán para emitir señales de alarma en la comunidad y rótulos con señales de alerta. También se estaría instalando un radio comunicador vinculado al sistema CONRED y a las comunidades vecinas que son parte del área de intervención del Proyecto.

Planes de emergencia

Con el apoyo del proyecto y trabajando en las comisiones la COLRED elaboró un Plan de Emergencia. Sin embargo, la difusión del mismo en la comunidad, fue limitada.⁴

Simulacros

Los simulacros son valorados positivamente por ser una oportunidad de conocer las reacciones de las personas ante una emergencia y corregir los errores. La COLRED tiene planificado un simulacro con los jóvenes de la comunidad que se desarrollará en el mes de Enero del 2010. Consideran que la participación de la población en los simulacros todavía es insuficiente.

Sistema de Alarma Temprana (SAT)

A diferencia de otras comunidades en este parcelamiento no cuentan con algún tipo de alarma. En casos de emergencia utilizan el teléfono para comunicarse entre sí y con la COMRED. Como ya se mencionó, en fechas posteriores al trabajo de terreno de este estudio, el DIPECHO les haría entrega de una dotación de gorgoritos para implementar un sistema de señales de alerta.

No poseen ningún tipo de alarmas, solamente se comunican por teléfono cuando hay alguna emergencia. La Cruz Roja les estará entregando pitos especiales que servirán como alarma.

Roles de hombres y mujeres ante la emergencia

De manera usual, los hombres se dedican a evacuar a las personas que están en sus casas y las llevan al albergue; también a la gestión de ayuda, a dar la alarma en la comunidad. Con posterioridad al desastre se concentran en las tareas de búsqueda de

⁴ Luego de haber concluido el trabajo de campo del Estudio CAP Final, el plan local de respuesta, fue socializado por segunda vez en la comunidad y validado mediante un ejercicio de simulacro realizado el día 14 de enero de 2010.

desaparecidos y rescate de víctimas. Por su parte, las mujeres apoyan en el cuidado de niños y niñas, en la preparación de alimentos en el albergue y la atención de enfermos. El grupo subrayó que en el albergue las tareas suelen compartirse entre hombres y mujeres.

Equipamiento ante una emergencia

Las lanchas que son un medio de transporte común en el parcelamiento, constituyen parte de los recursos utilizados por la comunidad para la evacuación ante una emergencia; asimismo refieren el uso de sogas, salvavidas, linternas, palas y azadones.

Evacuación y albergue

No han identificado una ruta segura específica por lo que ésta ruta depende de la contingencia y los lugares menos afectados por la inundación. Como albergues han identificado las instalaciones de las iglesias Católica y Evangélica, el Salón comunitario y la Escuela pública. Cuentan con un botiquín para primeros auxilios e indicaron que para mejorar las condiciones del albergue necesitan un depósito en dónde pueda mantenerse el agua purificada. Es de conocimiento general que al momento de ser trasladados a un albergue deberán, hasta donde sea posible, llevar ropa, cobijas, alimentos y documento personales.

Marco legal

Ante la pregunta sobre el fundamento legal de sus actividades, manifestaron haber escuchado que la COLRED está autorizada ante la ley. Aunque no conocen y tampoco disponen del texto de dicha ley.

3.1.6 Líderes y lideresas del Caserío Chicalito

Organización

Sobre su forma y nivel de organización, los y las participantes hicieron referencia a las siguientes comisiones de la COLRED: Transporte, Evacuación y rescate, EDAN, Alimentación, Albergue, Primeros Auxilios y Seguridad. Indicaron también que en la COLRED participan integrantes del COCODE y maestros de educación. Valoran positivamente el funcionamiento de esta comisión porque facilita la comunicación, mantiene la unidad y, notablemente, les permite estar preparados y reducir los daños ante un eventual desastre.

Comunicación y apoyo

Al respecto identifican a la Cruz Roja y el personal del proyecto como su principal apoyo, lo que se traduce en capacitaciones para los y las integrantes de la COLRED.

Causas y efectos de las inundaciones

Al igual que en otras comunidades, los y las entrevistadas indicaron que las fuertes lluvias provocan inundaciones y, de manera particular en esta comunidad, el rebalse de las fosas sépticas, esto resulta en daños en las *áreas bajas* de la comunidad en donde se ubican aproximadamente 22 familias. Para solucionar este problema han gestionado la intervención de la municipalidad.

Planes de emergencia

Los entrevistados no hicieron referencia a ningún plan de emergencia elaborado por la comunidad. Sin embargo, el Coordinador del Proyecto DIPECHO informó que aunque los entrevistados, que no forman parte de la COLRED, no hicieron mención de la existencia de un Plan Local de Respuesta, dicho documento fue elaborado como parte de las actividades del proyecto.⁵

Simulacros

Consideran que los simulacros son útiles para aprender la forma correcta de actuar ante una emergencia. No indicaron haber desarrollado ningún simulacro y tampoco tener planificado alguno.

Sistemas de Alerta Temprana (SAT)

El día de la evaluación el proyecto entregó a la COLRED de esta comunidad un dispositivo de gorgoritos y carteles que utilizarán para dar señales de alerta. Según indicó el coordinador de la COLRED ya han ubicado los lugares en dónde colocarán las señales y las familias a las que se entregarán los gorgoritos para tener una cobertura completa del caserío.

De acuerdo con el Coordinador del proyecto DIPECHO, posteriormente sería instalado un radio portátil vinculado al sistema de monitoreo y respuesta del Río Samalá.

Roles de hombres y mujeres en una emergencia

Las actividades de hombres y mujeres ante una emergencia se corresponden con los roles tradicionales y comunes en otras comunidades. Así, por ejemplo, los hombres se encargan de rescatar a las personas con mayor peligro y las mujeres preparan lo que llevarán al albergue, auxilian a los niños y, en el albergue, se encargan de la alimentación.

Equipamiento ante una emergencia

La única referencia del grupo fue la de contar con sogas para la evacuación y eventual rescate.

Evacuación y albergue

Argumentaron que la evacuación debe realizarse lo más pronto posible. Se debe tener especial atención a los niños y niñas. Al albergue es necesario llevar ropa personal, cobijas, lámparas y, de ser posible, alimentos. Un área con altura suficiente para evitar la inundación ha sido identificada como el punto de reunión en caso de desastre. La escuela pública de la comunidad funcionará como albergue para lo cual se acondicionará con ropa, colchonetas, alimentos, medicinas y utensilios de cocina.

⁵ De acuerdo con el Coordinador del proyecto la existencia del Plan se hace evidente en las referencias que hacen las personas entrevistados sobre los temas de la evacuación, la atención especial a la población más vulnerable, la estructura de la coordinadora y sus integrantes. Todo lo cual está contenido en el Plan de Respuesta que fue socializado por segunda vez y validado en el ejercicio de simulacro que se practicó el día 12 de enero de 2010.

El proyecto DIPECHO apoyó con recursos financieros el mejoramiento de las condiciones del albergue identificado.

Marco legal

El coordinador de la COLRED indicó que conoce el decreto que fundamenta la creación de la COLRED. Conviene indicar que entre las personas participantes en la entrevista, solo uno de ellos pertenece a la COLRED en calidad de coordinador. Las otras personas, todas mujeres, no participan en ninguna comisión de la COLRED por lo que se denominan colaboradoras. Las otras personas que integran la COLRED se excusaron de participar debido a que la reunión coincidió con los días de cosecha de los cultivos familiares.

3.1.7 Líderes y lideresas del barrio Guayacán

Organización

Los integrantes de la COLRED hicieron referencia a las comisiones de Evacuación, Transporte, Alimentación, Primeros auxilios, EDAN, Seguridad y Albergue.

Comunicación y apoyo

Consideran que las instituciones más cercanas a la COLRED de las cuales pueden obtener apoyo en caso de una emergencia con la Municipalidad y la Cruz Roja.

Causas y efectos de las inundaciones

La causa principal de las inundaciones es la lluvia que provoca el crecimiento del estero que colinda con la comunidad. Dicho estero está contaminado con aguas negras, lo que agrava las consecuencias de una inundación.

Planes de emergencia

No hubo referencias a la existencia de un Plan de emergencia. Sin embargo la información proporcionada por el Coordinador del proyecto DIPECHO evidencia que la COLRED de Guayacán, cuenta con un plan de respuesta, que incluye aspectos como el monitoreo del nivel del estero a cargo del coordinador de la COLRED, la estructura organizativa, los puntos seguros para albergue y otros aspectos.⁶ Para mejorar la comunicación entre la comunidad, la COMRED y las instituciones de respuesta como Bomberos Voluntarios, se instalaría un sistema de radio comunicación portátil que servirá para mejorar el SAT comunitario.

Simulacros

Tienen una valoración positiva del aporte pedagógico de los simulacros. Consideran que estos ejercicios son útiles para aprender conductas adecuadas durante una emergencia. En el año de 2009, los niños y niñas de la comunidad participaron en un simulacro de evacuación por terremoto. En el corto plazo harán un nuevo simulacro con participación de hombres, mujeres, niños y niñas del barrio.

⁶ Los contenidos del Plan fueron reforzados durante el ejercicio de simulacro que se realizó el día 18 de Enero de 2010.

Sistemas de Alerta Temprana (SAT)

El coordinador de la COLRED realiza un control periódico sobre el nivel de del río. Cuando esta persona identifica un nivel de crecimiento peligroso, lo comunica a las comisiones de la COLRED para que empiecen a actuar. A la población se le avisa utilizando las señales de silbato previamente acordadas.

Roles de hombres y mujeres en una emergencia

Como es usual en las comunidades estudiadas, ante una emergencia, el coordinador de la COLRED con algunos miembros de comisiones se dedican a comunicarse con sus autoridades y la CONRED para pedir ayuda. Otros hombres tienen la responsabilidad de evacuar a las familias en peligro. Por su parte las mujeres se responsabilizan de dar los primeros auxilios a las personas que llegan al albergue, otras cocinan y otras cuidan a los niños y niñas.

Equipamiento ante una emergencia

Para auxiliar a las personas durante una emergencia está previsto utilizar las lanchas familiares, sogas y salvavidas hechos con tubos de neumáticos. Manifestaron una alta valoración de las capacitaciones brindadas por el proyecto, así como la dotación de palas, carretas y capas para la lluvia que podrán utilizar en caso necesario. También mencionaron que podrían mejorar su capacidad de actuación con equipos más completos, como camillas, para auxiliar a las personas durante una inundación.

Evacuación y albergue

Debido a la ubicación de la comunidad que colinda con varios ríos, la labor de evacuación se considera bastante difícil. No existe una ruta totalmente segura para llegar al albergue o para salir de la comunidad. Aunque están identificadas las rutas y medios por dónde pueden evacuar a la población al momento de una inundación; existe la posibilidad de que, durante la contingencia, nuevamente haya que tomar decisiones sobre las posibles rutas de evacuación. El rescate por vía aérea también es considerado una opción.

De acuerdo con los entrevistados la comunidad identificó a la escuela pública y la iglesia católica, como sitios para el albergue. Al ser consultados sobre las condiciones a cumplir en el albergue, los y las participantes evidenciaron conocimientos sobre la cantidad de personas que debe albergarse de acuerdo al espacio disponible, los cuidados que se deben dar a las personas y las normas de higiene que deben observarse. Asimismo sobre el mobiliario mínimo y los roles de hombres y mujeres dentro del mismo. Con apoyo del proyecto, de manera reciente terminaron la construcción de una instalación dentro de la escuela pública. Este espacio, cotidianamente se utilizará como salón de clases y ante una emergencia se habilitará como albergue.

Marco legal

Refirieron que conocen la existencia de un decreto que los ampara aunque no tienen un conocimiento específico y detallado del contenido de dicho decreto.

3.1.8 COLRED del caserío Tres cruces

Organización

Las personas entrevistadas indicaron que, dentro de la COLRED, están organizados en comisiones de EDAN, Transporte, Seguridad, Búsqueda y rescate, Alimentación, Primeros auxilios y Albergues.

Comunicación y apoyo

Indicaron que los niveles de comunicación para recibir apoyo y las entidades con las que se comunican son las siguientes: al nivel local con el COCODE. Al nivel del municipio con el Alcalde Municipal (COMRED), así también con la Gobernación departamental (CODRED). El proyecto es una instancia de apoyo muy valorada por las personas participantes en la entrevista.

Causas y efectos de las inundaciones

La comunidad de tres cruces está atravesada por un estero. Además la desembocadura de un río hacia el mar (bocabarra) constituye un riesgo de inundación cuando las lluvias son intensas. Para minimizar estos efectos la COLRED considera que es necesario realizar trabajos de dragado.

Planes de emergencia

Con el apoyo del proyecto elaboraron, de manera participativa, un Plan de emergencia en el que se nombran los integrantes y se detallan las actividades que debe realizar cada comisión de la COLRED. Cabe destacar que la población joven tiene una participación muy activa en estas comisiones cuyos rangos de edad se ubican entre los 14 y los 30 años de edad.

Simulacros

Consideran que es necesaria la práctica de simulacros para prepararse ante una eventual inundación, es decir *saber qué hacer durante la evacuación, la atención de enfermos, los cuidados de niños, la alimentación y el albergue*. En el año 2009 se realizó un simulacro en la escuela primaria con participación de maestros/as y alumnos/as.⁷

Sistemas de Alerta Temprana (SAT)

Durante el 2009 instalaron una *base* (escala de medición) para el monitoreo del nivel del estero. Esta actividad está a cargo del coordinador de la COLRED, quien debe dar los avisos correspondientes para alertar a la población y las autoridades respectivas. El proyecto les dotó de un sistema cromático de señales de alerta con los rótulos que colocarán en un lugar público, durante el invierno del año 2010. También utilizan las señales con gorgoritos (10 gorgoritos en total) que fueron distribuidos a diferentes personas para dar cobertura a todo el caserío.

⁷ Después de terminada la recolección de información para el estudio CAP final, en Tres Cruces, se practicó un simulacro el día 8 de Enero de 2010.

Roles de hombres y mujeres en una emergencia

Sobre este tema las respuestas siguen la tendencia de otras comunidades. Los hombres se responsabilizan del transporte, la búsqueda y rescate. Mientras las mujeres concentran su actividad en los primeros auxilios y la atención en el albergue. Esto último incluye la preparación y distribución de alimentos y el cuidado de las personas.

Equipamiento ante una emergencia

Además de los materiales de SAT que fueron mencionados antes, también cuentan con capas impermeables, cascos, guantes y sogas para realizar rescates. Disponen de un botiquín e indican la necesidad de contar con una camilla plegable para completar su equipamiento.

Evacuación y albergue

A ambos lados del estero, la comunidad de Tres cruces tiene diferente altura respecto del nivel del mar. La parte ubicada en el norte es la más alta y allí, en el edificio de la escuela pública, han considerado ubicar el albergue. En esta comunidad es usual que las familias del *lado norte* de la comunidad alberguen a familias afectadas por la inundación.

Sus respuestas evidenciaron conocimiento sobre los requerimientos mínimos del albergue en materia de espacio, agua, alimentos y seguridad; así como las orientaciones que debe darse a las familias para su traslado y estancia en el albergue. Notablemente en materia del acarreo de cosas indispensables y las normas de higiene y conducta.

Marco legal

No mostraron conocimiento sobre los fundamentos legales del funcionamiento y su participación en la COLRED.

3.1.9 Coordinador del proyecto DIPECHO en Retalhuleu

Al terminar el ciclo de entrevistas con informantes externos se desarrolló una entrevista con el Director del proyecto DIPECHO. Esto con la finalidad de identificar lecciones del período de ejecución. Lo manifestado por el Coordinador es lo siguiente:

- i. La experiencia del proyecto al ejecutar actividades, principalmente de capacitación, dirigidas a los profesores y las profesoras de las escuelas de nivel primario mostró que se trata de una iniciativa incompleta. Por ello, una etapa de seguimiento del proyecto debería enfatizar el trabajo con jóvenes estudiantes del nivel básico de educación y con niños y niñas del nivel primario.
- ii. El proceso de acreditación de los y las integrantes de las COLRED debe realizarse de la manera más temprana posible. Esto para potenciar la posición de los participantes en la comunidad y favorecer la legitimidad de su liderazgo. Así también porque la acreditación incrementa el *sentimiento de pertenencia* a la COLRED. Además, conocer los antecedentes de organización existentes en las comunidades es clave para acelerar los procesos de gestión de riesgos.

- iii. En el marco de un proyecto, no se cuenta con un período de tiempo prolongado para garantizar la idoneidad de las personas que representarán a la comunidad en las organizaciones promovidas por el proyecto. Como consecuencia, el fortalecimiento o promoción de la organización al nivel local, tiene una fragilidad asociada con el perfil de las personas que la comunidad designa o elige para integrar la COLRED. La fragilidad se intensifica al nivel de la elección del coordinador. Si el grupo no se compromete con el proceso o el líder desvirtúa su rol, los esfuerzos de cooperación tendrán resultados muy pobres.
- iv. El aporte para construir pequeñas infraestructuras responde a múltiples propósitos asociados con la gestión de riesgos. Entre estos los siguientes: a) dotar a la comunidad de condiciones mínimas que favorecen la prevención o la atención de emergencias; b) involucrar y empoderar a la comunidad en el proceso de mejoramiento de sus condiciones para enfrentar un desastre; y c) fortalecer la organización comunitaria.

3.2 Grupos focales con Niños y niñas

A través de la técnica de visualización, elaboración de dibujos, se pidió a los niños y niñas expresar su percepción respecto de: los riesgos y las principales causas de los mismos, los efectos de un desastre en las escuelas y los hogares. Así también su concepción de lo que son emergencias, evacuación y albergues. Los resultados evidenciaron lo siguiente.

3.2.1 Comunidad de Jesús la bomba

Sobre las amenazas de desastres naturales en la comunidad, los niños y niñas participantes identificaron las inundaciones debido a las “las fuertes lluvias” que, a su vez dan lugar al crecimiento y desborde del río. Entre los efectos de estas inundaciones están la pérdida de bienes y los daños en la salud y el riesgo de muerte de las personas.

Sobre los albergues, los niños y niñas, manifestaron que “han estado en un albergue” y saben que al mismo deben llevar medicina, linternas, comida y ropa. Sobre la evacuación indicaron que la misma debe hacerse, primero, de las personas cercanas al río. Debe hacerse en orden, dando prioridad a las personas enfermas o lesionadas durante la inundación. Posteriormente debe buscarse a las personas extraviadas o las que han sido arrastradas por la corriente del río.

3.2.2 Parcelamiento El Rosario

Los niños y niñas participantes identificaron a lluvias como causas de las inundaciones. Derivado de ello el principal efecto en los hogares es la pérdida de las pertenencias. Identificaron, con claridad, a la escuela como el lugar de la comunidad que funcionará como albergue en el caso de una emergencia. Al salir de la casa durante una evacuación indicaron que debe hacerse después de ser alertados y llevar al albergue comida y ropa. También indicaron que en el albergue deberá haber ropa, comida y agua como lo más importante.

A diferencia de otras comunidades en El Rosario, los niños y niñas fueron menos comunicativos cuando se les pidió verbalizar sobre los dibujos realizados en el ejercicio de visualización.

3.2.3 Chicalito

Al igual que en otras comunidades, las lluvias y, en consecuencia el desborde de los ríos, fueron identificados por los niños y niñas como la causa principal de un desastre en Chicalito. Una inundación causaría daños a los alumnos de las escuelas, a los animales y en las viviendas, la humedad arruinaría muchas cosas.

Coinciden en que ante una emergencia deben reunirse en un área verde que está en la parte alta de la comunidad. Si la escuela no se inundó, entonces podrían albergarse en esta instalación. Al albergue habría que llevar ropa y comida. Para la evacuación, indican que es necesario seguir las instrucciones de las personas mayores.

Al igual que en el Parcelamiento el Rosario, los niños y niñas de Chicalito fueron pocos en su participación y comentarios.

3.2.4 Guayacán

Los niños y niñas participantes mencionaron el desborde de varios ríos alrededor de la comunidad como principal amenaza. Esto asociado con el invierno y fuertes lluvias. Consideran que una inundación puede provocar muertes, enfermedades y pérdida de todas las cosas que dentro de las casas.

Las instalaciones de la escuela pública de la comunidad y la iglesia católica, son los posibles albergues. Ropa, dinero, colchas, comida y medicinas fueron mencionados como lo que debería haber en el albergue. Sobre la evacuación enfatizaron la necesidad de actuar con rapidez y en orden y dirigirse al lugar más seguro. El haber realizado un simulacro para evacuar la escuela, fue una experiencia muy aleccionadora para los niños y niñas.

3.2.5 Tres Cruces

Los y las participantes identificaron las lluvias y la posibilidad del crecimiento del nivel del agua en el estero, como la principal amenaza de inundación en la comunidad. La pérdida de las pertenencias en las es el principal efecto negativo de estas inundaciones.

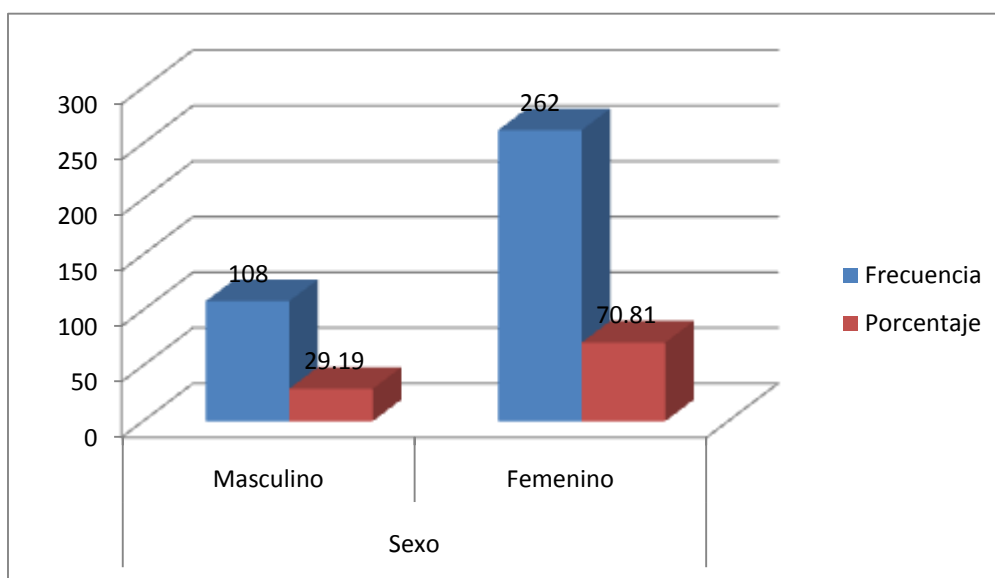
A diferencias de los otros grupos de niños y niñas en esta comunidad no había conocimiento claro sobre la forma y procedimientos para la evacuación; tampoco había claridad sobre el albergue que debería utilizarse y las condiciones del mismo.

3.3 Resultados de encuestas

Se realizaron encuestas en las comunidades de Tres Cruces, Granada, Guayacán, Chicalito, Parcelamiento el Rosario, Las Pilas II, San José la Gloria y Jesús la Bomba con el objetivo recopilar y contrastar información sobre el conocimiento, actitud y prácticas de las personas en el tema de gestión de riesgo.

Los resultados relevantes de la encuesta son los siguientes:

Gráfico No. 1
Distribución de los y las informantes por sexo



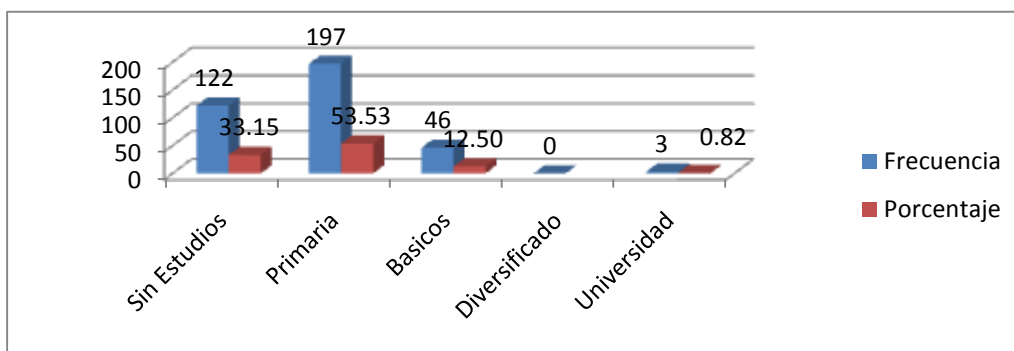
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

La mayoría de los informantes fueron mujeres, pese a que, como se ha mencionado, debido a los roles que tradicionalmente desempeñan las mujeres es más difícil su participación. Sin embargo, la permanencia de las mujeres, la mayor parte del tiempo en casa, es un factor que facilita recabar la información en este tipo de estudios.

Por otra parte, como se ilustra en el gráfico 2, un poco más de la mitad de las y los entrevistados contaban con educación primaria, en tanto que una tercera parte no tenía estudios, el resto solo alcanzaba la educación básica y menos del uno por ciento tenían estudios universitarios.

Gráfico No. 2

Nivel de Escolaridad de las y los informantes



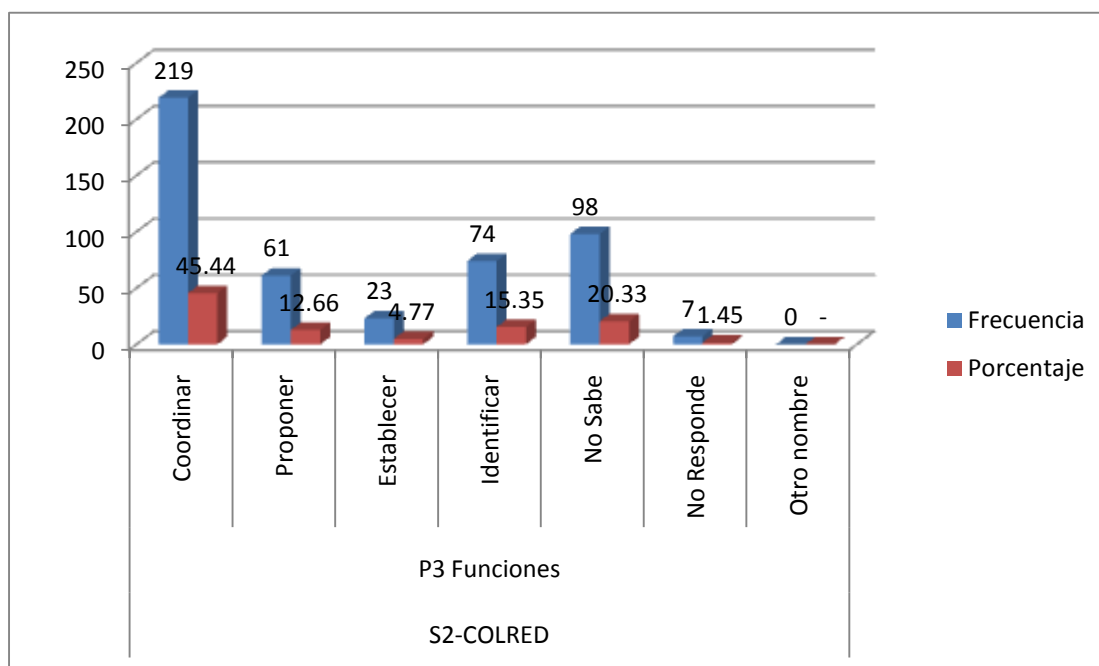
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Funciones de la COLRED

Las y los entrevistados conciben a la COLRED como el ente que coordina, identifica riesgos y propone acciones. No obstante, alrededor de un veinte por ciento desconocía las funciones de la COLRED. Una diferencia respecto al estudio inicial es que en éste se identificaba a los COCODES como los principales actores ante las emergencias y a la COLRED como instancia incipiente, necesaria y positiva en la comunidad.

Gráfico No. 3

Conocimiento sobre las funciones de la COLRED



Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

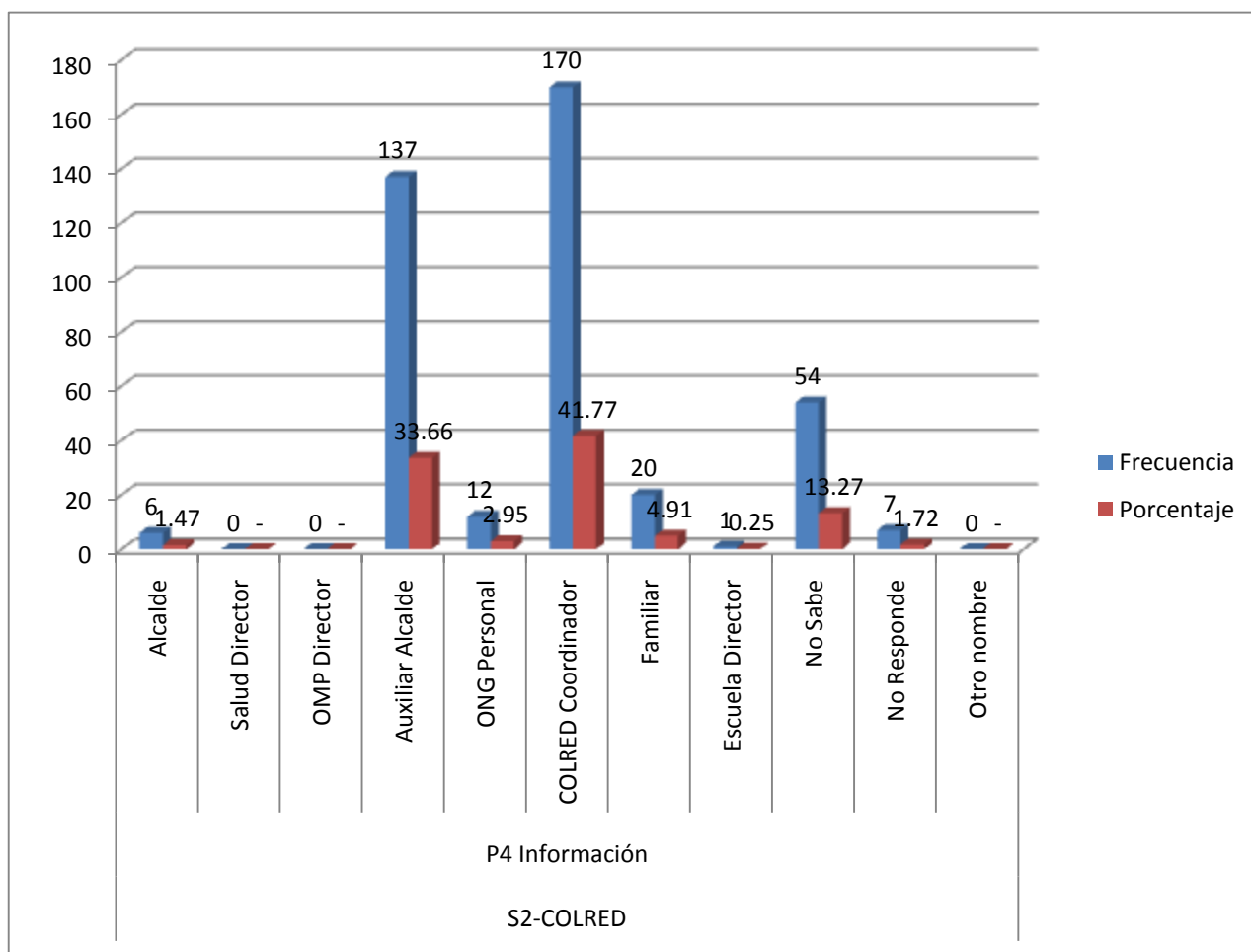
Información y comunicación sobre la COLRED

Las y los entrevistados identificaron como la fuente principal de difusión de la COLRED al propio coordinador de esta instancia y en segundo lugar a los alcaldes auxiliares. Las ONG's, los alcaldes municipales y los vecinos, también fueron identificados como medio de difusión del trabajo de las COLRED. Un trece por ciento no tenía conocimiento de quién difundía el papel de la COLRED. Este aspecto no se consultó o el resultado no es relevante en el estudio inicial.

El conocimiento que la población tiene de la COLRED y sus funciones, proviene principalmente de la propia coordinación de esta instancia y de los alcaldes auxiliares. Alrededor del 13 por ciento de los entrevistados no tenían claro cómo se difundía el trabajo de la COLRED. De todas formas representa un cambio importante en relación con el CAP inicial, ya que solían identificar a los COCODES en el tema de desastres y emergencias.

Gráfico No. 4

Medio de difusión de la COLRED

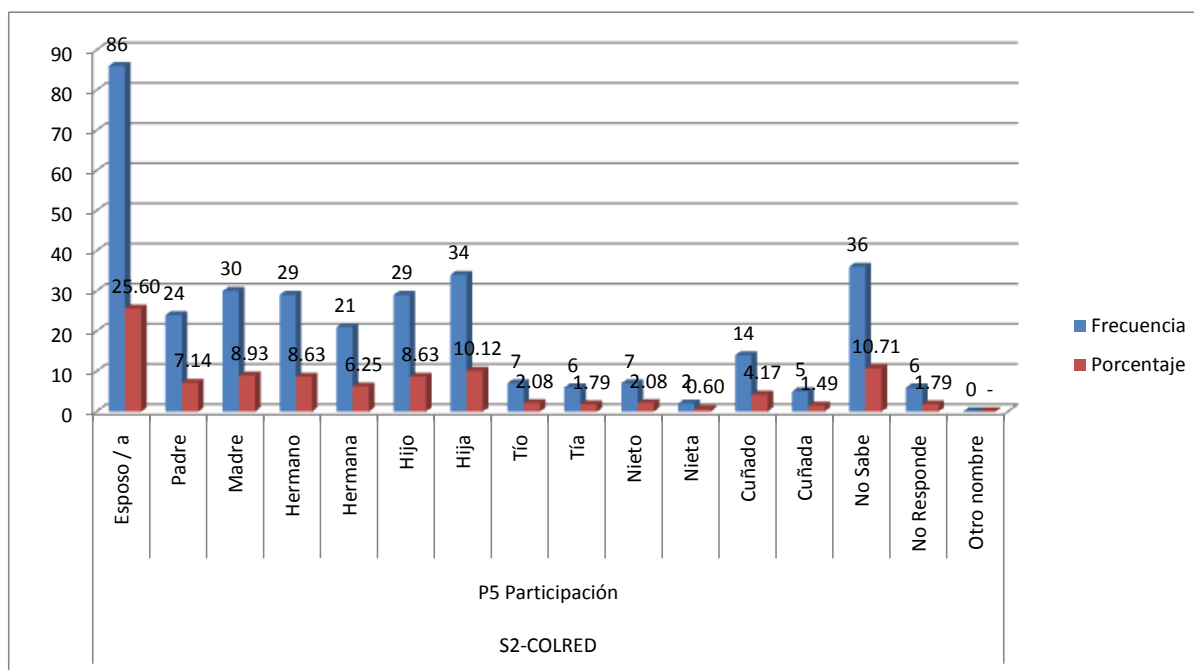


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Participación en la COLRED

De las y los entrevistados, casi el noventa por ciento indicó que alguno de sus familiares participa en la COLRED, el treinta por ciento reportó que su esposo o esposa tenían participación. Esto confirma, el resultado del CAP inicial, al respecto de la importancia que la comunidad atribuyó a la conformación de una agrupación específica para atender las emergencias y desastres, cuando aún no existía una COLRED.

Gráfico No. 5
Participación en la COLRED

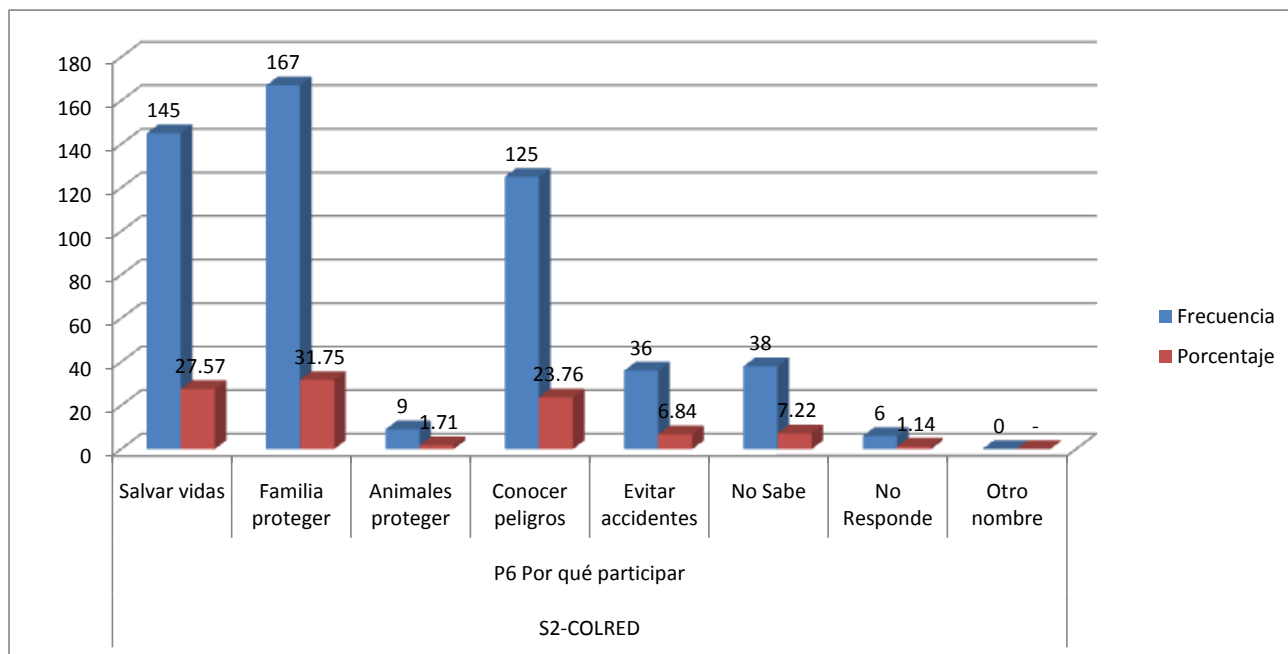


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Importancia de la participación en la COLRED

Las tres principales razones por las cuales las y los entrevistados consideran que es importante la participación en la COLRED fueron: para proteger a la familia, para salvar vidas y para conocer los peligros a los que están expuestos. El gráfico número seis en la siguiente página ilustra estos resultados.

Gráfico No. 6
Importancia de la participación



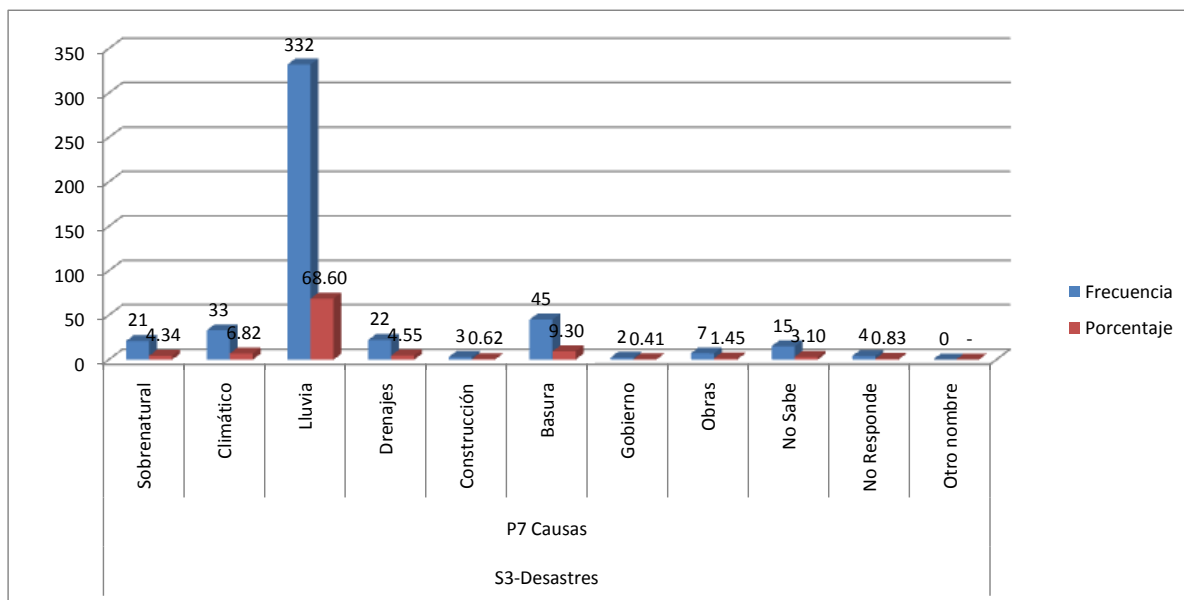
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Percepción sobre riesgos

Casi el setenta por ciento considera la lluvia como principal factor de riesgos y emergencias, en menor grado mencionaron el manejo de la basura, el cambio climático, causas sobrenaturales y otras. Estas afirmaciones corroboran lo expuesto en el CAP inicial acerca de la lluvia como causa principal y demuestra que persiste la creencia de causas sobrenaturales, aunque en este caso solamente el cuatro por ciento manifestó esa idea.

Gráfico No. 7

Percepción sobre causas de desastres



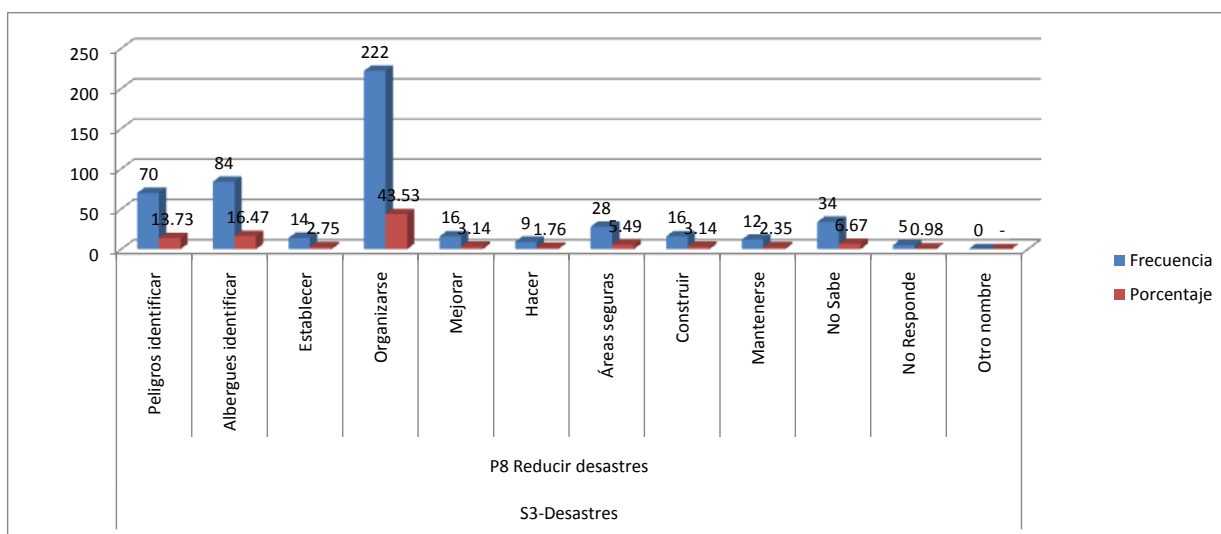
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Reducción de desastres

Al momento de consultarse cuáles acciones realiza la comunidad para reducir los desastres las más mencionadas fueron organizarse, seguida de la identificación de los peligros y de la identificación de albergues.

Gráfico No. 8

Propuesta para reducción de desastres



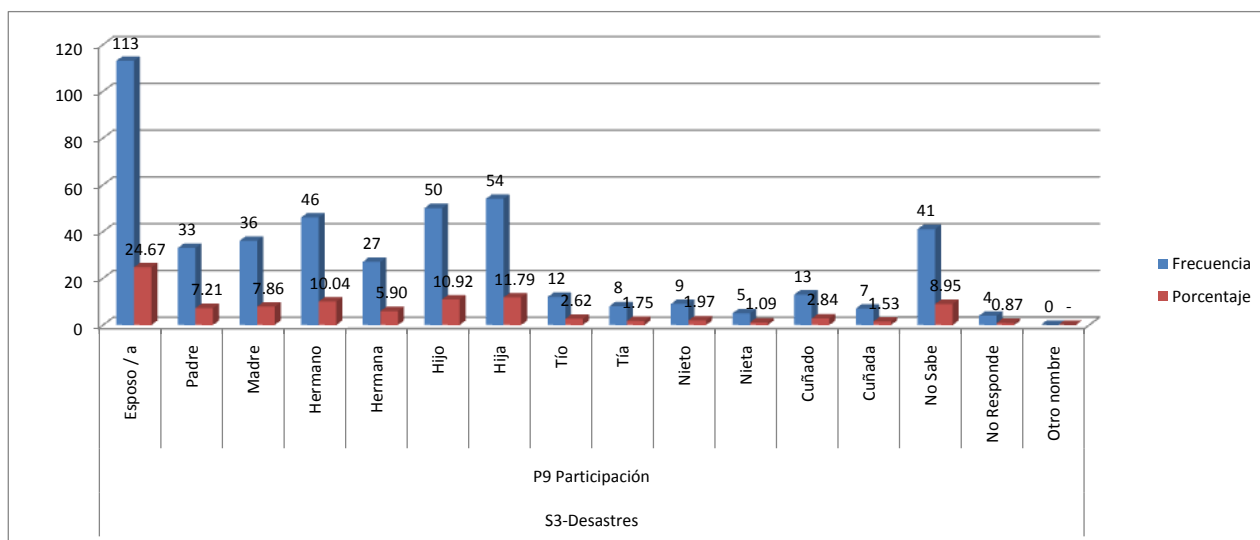
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Actores participantes

Las y los entrevistados indicaron que sus familiares participan en actividades de reducción de desastres, sobre todo los esposos y esposas.

Gráfico No. 9

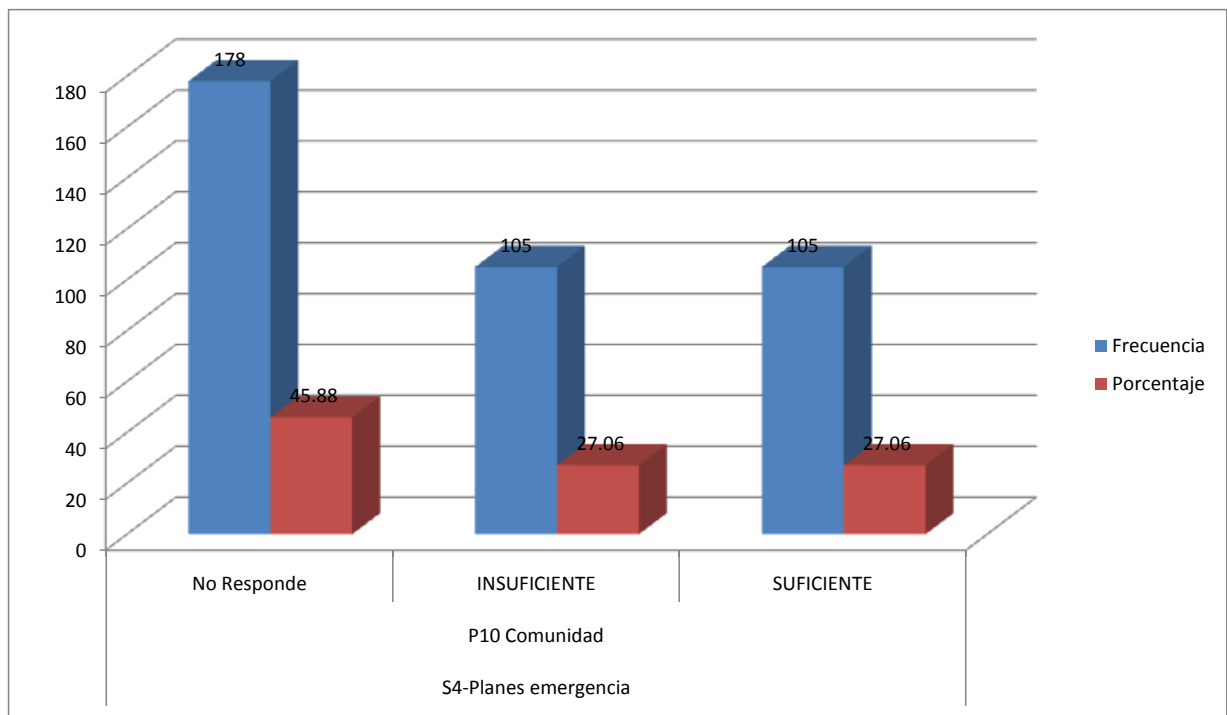
Participación en la reducción de desastres



Planes de emergencia

Un poco más de la mitad de la población entrevistada tenía al menos algún conocimiento sobre los planes de emergencia de la comunidad. El resto de informantes no pudo responder con claridad sobre este tema. El gráfico 10 en la siguiente página muestra estos resultados.

Gráfico No. 10
Planes de emergencia comunitarios

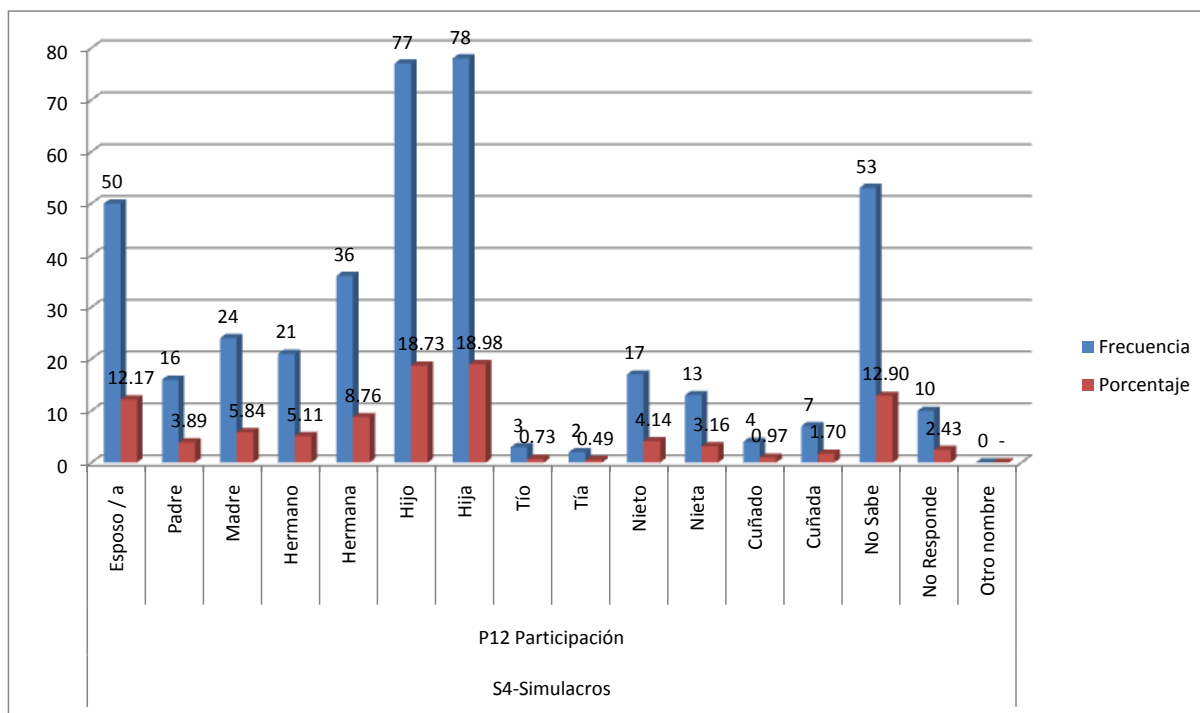


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Actores participantes en simulacros

Las personas encuestadas han tenido la oportunidad de participar en simulacros. La mayor frecuencia de respuestas acerca de las personas que más participan se concentró en las categorías siguientes: esposos/as; hijos/as y otros familiares. Lo anterior representa un importante avance con respecto al CAP inicial, en el cual el 90 por ciento de la población entrevistada desconocía lo que era un simulacro y nunca habían participado en uno.

Gráfico No. 12
Simulacros



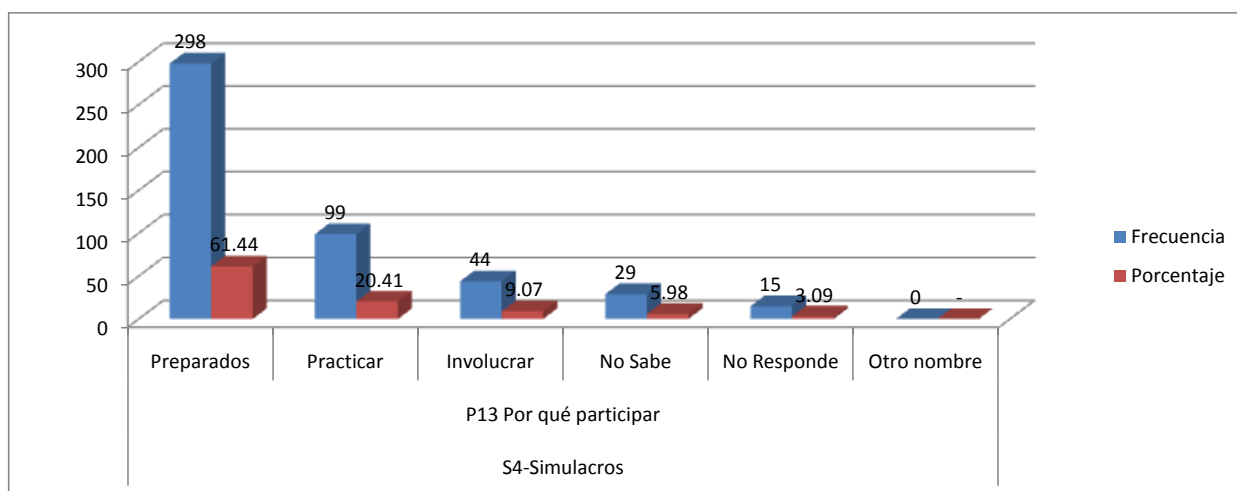
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Participación en simulacros

Para los entrevistados/as, el principal motivo para realizar simulacros es para estar preparados ante eventualidades, así también para practicar acciones y normas a seguir durante una emergencia y para involucrar a la comunidad en la gestión de riesgos.

Gráfico No. 13

Razones para participar en simulacros

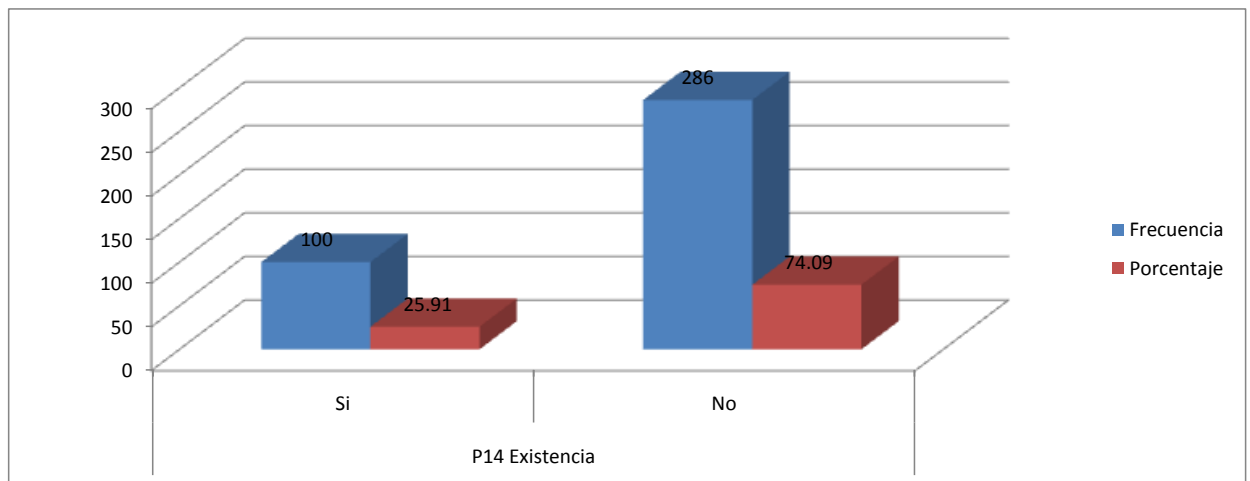


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Sistema de Alerta temprana (SAT)

Solamente una cuarta parte de los entrevistados/as declararon que sí existe un Sistema de Alerta Temprana en la comunidad, lo que, al respecto del CAP inicial representa un avance, dado que en esa oportunidad manifestaron que definitivamente no existía un SAT.

Gráfico No. 14
Existencia de SAT

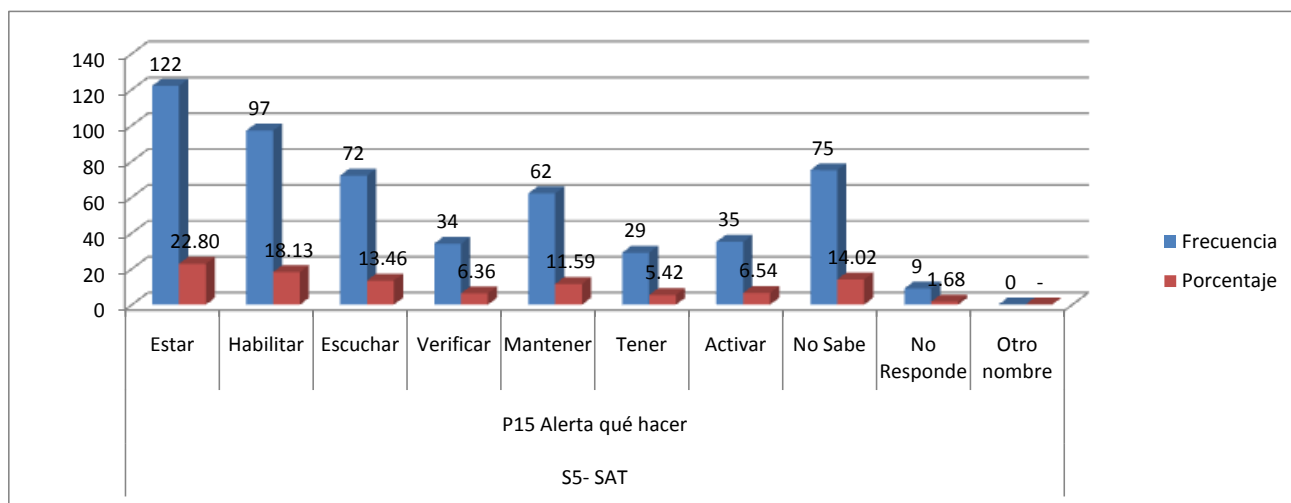


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Acciones en caso de alerta

Los entrevistados indicaron que las principales acciones a tomar en caso de que se active el SAT sería estar atentos a las señales de alerta, habilitar los albergues, escuchar la información en la radio y mantener informada a la población. Es visible el cambio en los conocimientos de las personas con respecto al CAP inicial, en cuyo momento el ochenta por ciento desconocía qué podría hacer en caso de una emergencia. Ese porcentaje se redujo a 14.02 en este segundo estudio CAP.

Gráfico No. 15
Acciones en caso de alerta

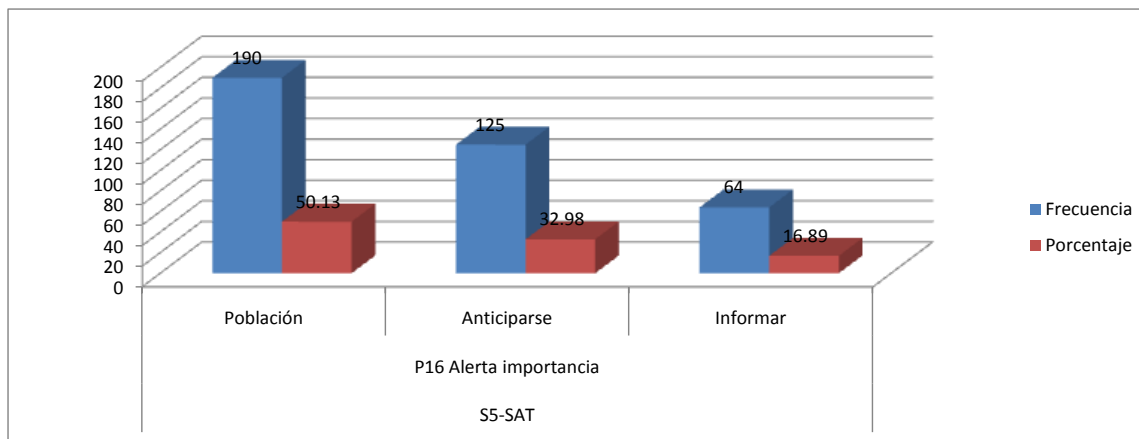


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Importancia del SAT

Respecto de la importancia de contar con un sistema de alerta temprana, la mayoría de las personas encuestadas indicó que el sistema sirve para que toda la población se enteré con rapidez del peligro, esto a su vez permite anticiparse a las emergencias.

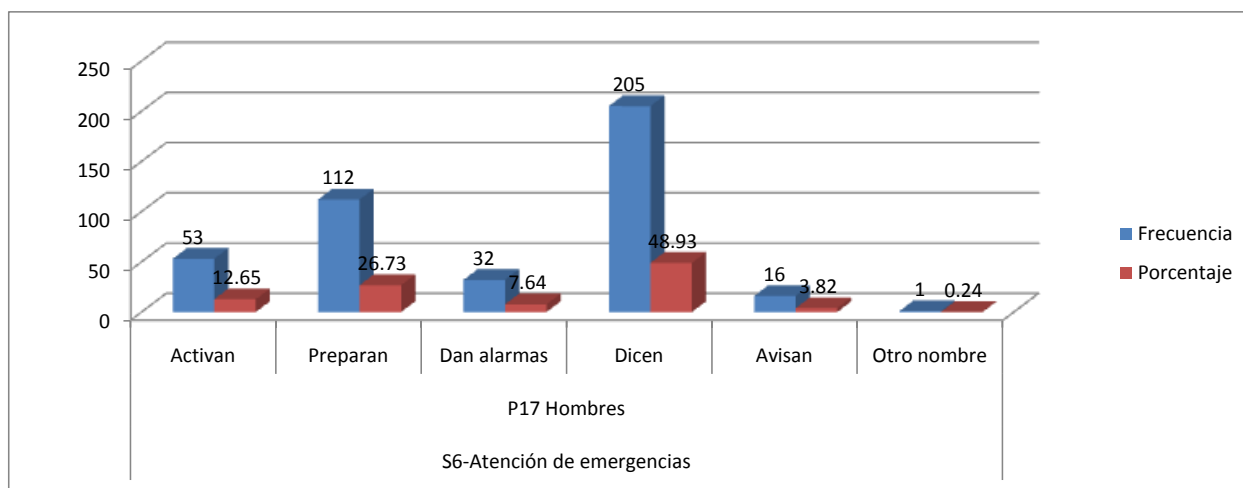
Gráfico No. 16
Importancia de contar con SAT



Atención de emergencias

En la encuesta se preguntó directamente cuáles eran las actividades en las que se involucraban tanto los hombres como las mujeres. Las respuestas muestran que una actividad principal de los hombres es la orientación a la población en la evacuación *le dicen a la población cuando y donde evacuar*. Así también es significativo el rol de preparación de la búsqueda y rescate de víctimas del desastre. Estos resultados contrastan con los del CAP inicial que reflejaron poca claridad sobre esta definición de papeles por género.

Gráfico No. 17
Atención de emergencias: participación masculina

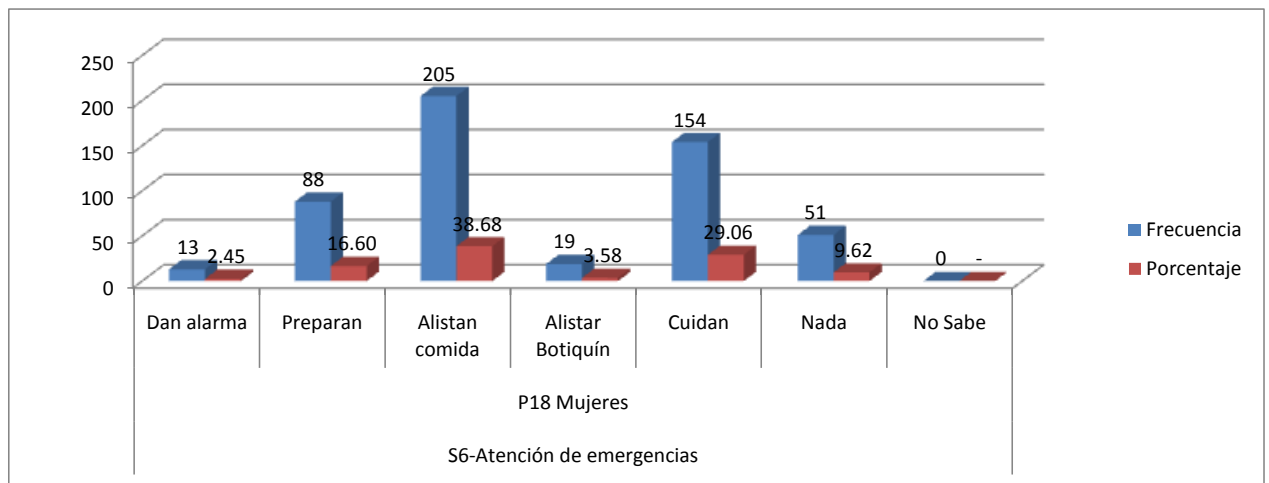


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

De acuerdo a la encuesta, ante una emergencia las mujeres comparten tareas tales como el conteo y preparación de alimentos, el cuidado de niños/as y ancianos/as. Así también la preparación del albergue.

Gráfico No. 18

Atención de emergencias: participación femenina



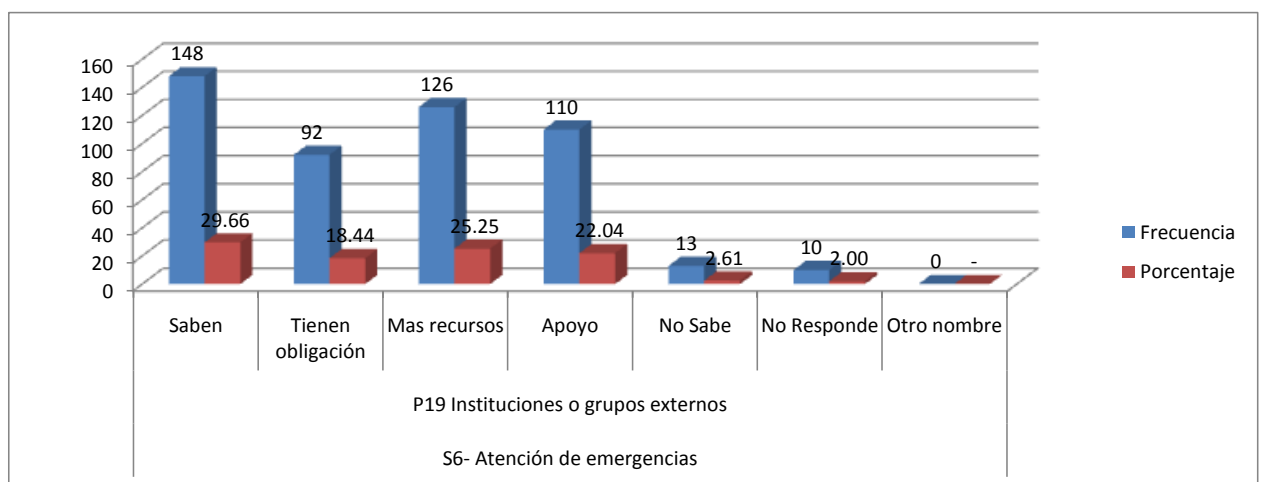
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Intervención de grupos o instituciones externas

En cuanto a los grupos o instituciones externas que les asisten en caso de emergencias, los entrevistados/as indicaron que piden ayuda porque ellos tienen más recursos, representan un apoyo complementario a la comunidad y porque tienen la obligación de ayudarles. Una tercera parte de los entrevistados/as respondió que no sabe.

Gráfico No. 19

Razones para solicitar la intervención de grupos externos en emergencias

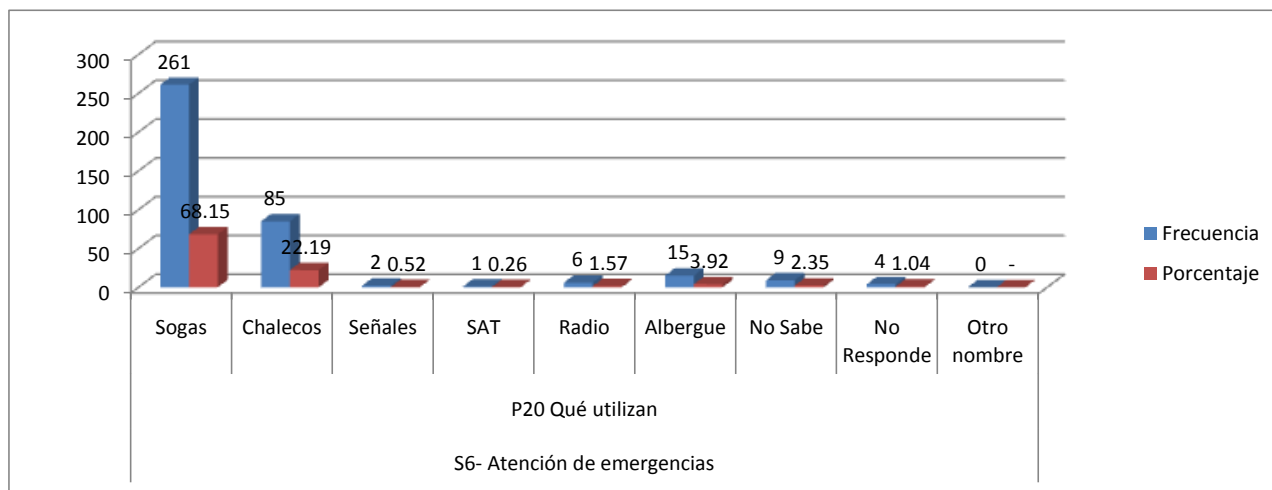


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Gráfico No. 20

Acciones e instrumentos en las emergencias

Los entrevistados/as indicaron que los instrumentos más utilizados en una emergencia son sogas, chalecos y otros instrumentos. Es significativo que solamente el cuatro por ciento de las personas encuestadas indicaron que, en caso de emergencia, buscarían un albergue.



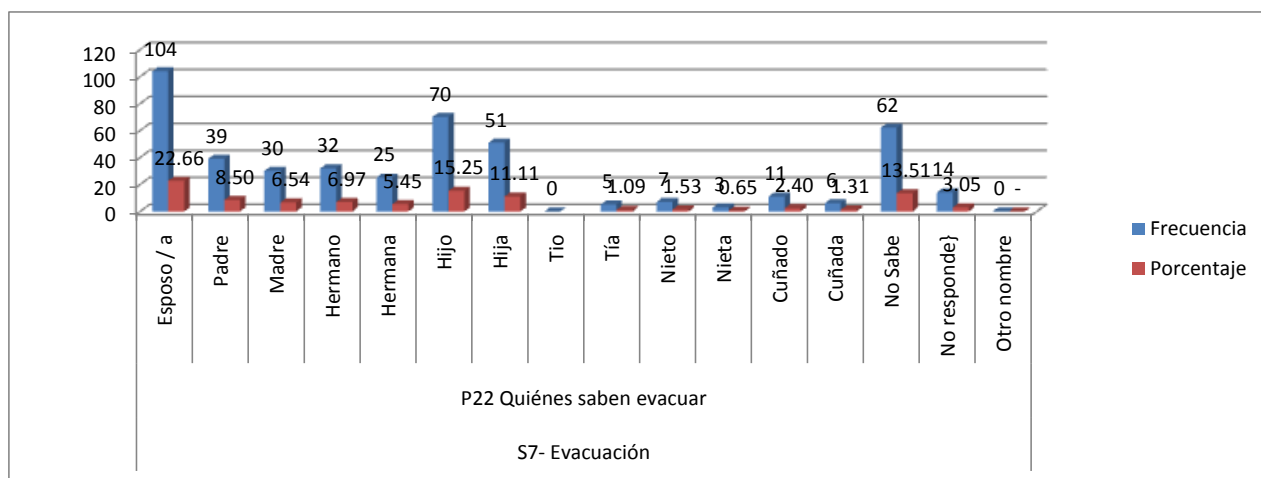
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Evacuación

Los entrevistados indicaron que tanto ellos como sus familiares conocen las rutas de evacuación establecidas, a diferencia del CAP inicial, cuando manifestaron que desconocían cómo salir y que les interesaba ser orientados sobre el tema.

Gráfico No. 21

Conocimiento sobre rutas de evacuación



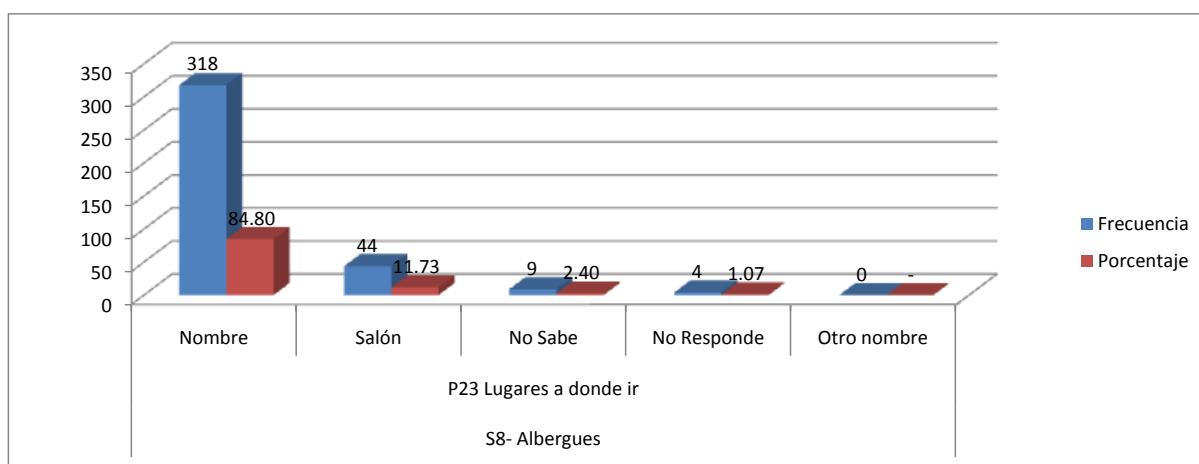
Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Albergues

El 85 por ciento supo nombrar los albergues a los que acudiría en caso de emergencia, apenas un tres por ciento no respondió o no sabía. Este dato supera al reportado en el CAP inicial, donde el conocimiento sobre a dónde ir como albergue, en caso de emergencia, alcanzaba a un cincuenta por ciento de la población.

Gráfico No. 22

Albergues

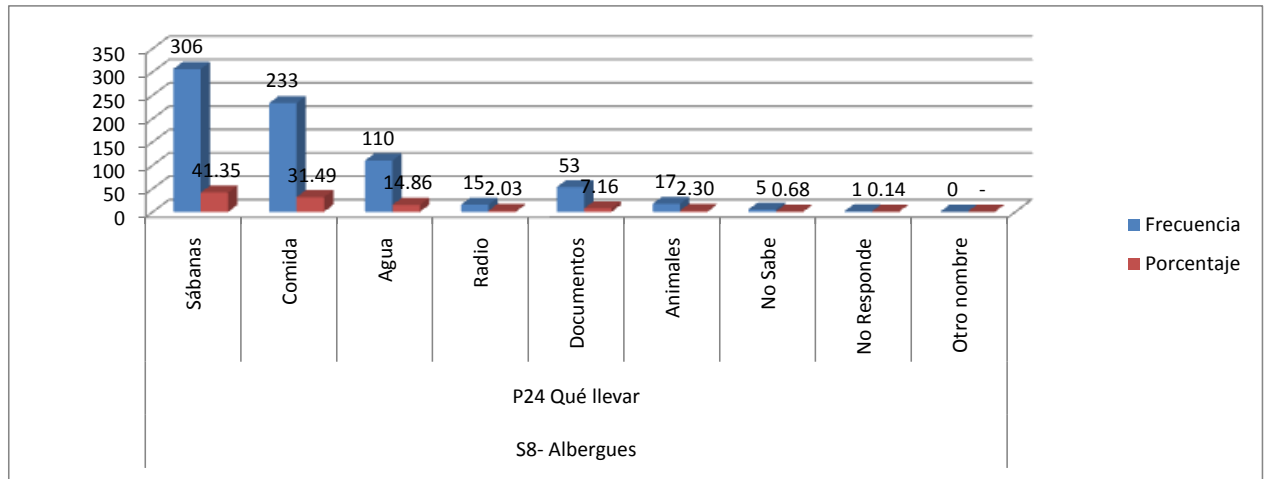


Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

Qué llevar a los albergues

Al ser consultados sobre lo que llevarían a un albergue en caso de emergencia, los artículos más mencionados, en su orden fueron: sábanas, comida, agua, documentos, radios y animales. En este aspecto hay una variación con respecto al CAP inicial, que reporta que lo mencionado por los entrevistados sobre lo que debe haber en un albergue (no lo que deben llevar con ellos) es comida, agua, sábanas y ropa.

Gráfico No. 23
Provisiones para el albergue



Fuente: Elaboración propia con base en resultados de encuesta

4 Conclusiones y recomendaciones

4.1 Conclusiones

- i. Las situaciones encontradas en los estudios CAP inicial y final respecto de las capacidades de las comunidades, municipalidades y centros educativos para habérselas con un desastre natural, muestran diferencias positivas. Esto permite verificar la hipótesis de intervención del proyecto y las estrategias utilizadas con las poblaciones beneficiarias para promover o fortalecer su organización y capacitación, así como dotarles de equipo para la atención de emergencias.
- ii. Como resultado de la ejecución del proyecto DIPECHO, las capacidades de la población para la gestión de riesgos, están mejor desarrolladas si se las compara con el perfil encontrado durante el estudio CAP inicial. Esto es así para la mayoría de ámbitos o variables estudiadas, entre las que destacan, la organización, la prevención, el monitoreo de la situación y la alerta temprana. Así como la evacuación y albergue para atender una emergencia.
- iii. Aunque con diferentes matices, en todas las comunidades estudiadas, se observó actividades comunitarias en relación con la COLRED y las comisiones que la conforman. Lo mismo puede decirse relación con las COMRED en los municipios de Retalhuleu y Champerico.
- iv. Al nivel de las COMRED, los resultados muestran un incremento en los niveles de conocimiento e información respecto del funcionamiento de la comisión y su relación con otras instancias como la CODRED y COLREDs. Así también sobre las funciones y responsabilidades de las sub comisiones. El plan de respuesta a emergencias está elaborado en ambos municipios aunque en Champerico se caracteriza más por la existencia de un conjunto de planes de contingencia elaborados por cada sub comisión.
- v. En ambos casos, Champerico y Retalhuelu, la comunicación y coordinación entre las instituciones que conforman la COMRED no es permanente, sin embargo, los canales de comunicación están claramente definidos y son de conocimiento de quienes coordinan las sub comisiones. Así también, de manera diferente a los hallazgos del CAP inicial, ambas COMRED cuentan con respaldo municipal, aunque éste es todavía insuficiente para el cumplimiento de las funciones de dichas comisiones.
- vi. En la actualidad es evidente un mayor grado de apropiación de las comunidades respecto de la COLRED y sus comisiones específicas. De manera diferente a lo evidenciado por la población en el CAP inicial, en este momento los conocimientos sobre cómo prevenir un desastre, las acciones de mitigación y los comportamientos a seguir durante la emergencia están extendidos en las comunidades. Líderes y lideresas consultadas durante el estudio evidenciaron conocimientos y disposición al respecto. Con los adultos, al igual que con los niños y niñas, el papel aleccionador de los simulacros tiene una alta valoración en las comunidades.

- vii. De manera diferente a lo evidenciado en el CAP inicial, en este estudio final se observó suficiente participación de las mujeres en comisiones, notablemente en las de Alimentos, Albergue, y Primeros Auxilios, en donde ellas suelen tener un papel protagónico.
- viii. Los planes de emergencia están casi siempre documentados aunque, en algunas comunidades, se evidencia que no han sido suficientemente difundidos. Al menos bajo la denominación de Plan de emergencia.
- ix. La dotación, por parte del proyecto DIPECHO, de una base hidrométrica, rótulos con señales y gorgoritos, constituyeron catalizadores de las capacidades comunitarias para hacer funcionar los Sistemas de Alerta Temprana (SAT).
- x. Como lo hizo visible el CAP inicial, una constante en Guatemala, son las condiciones de desventaja de las familias del área rural respecto de aquellas ubicadas en áreas urbanas. Luego de la ejecución del proyecto DIPECHO, sin que dicha asimetría haya desaparecido, se observan mejores capacidades en las poblaciones rurales. Esto se manifiesta en más y mejor organización, mayor disposición para actuar y nuevos o mejores conocimientos respecto de las causas y consecuencias de los desastres, así como de las conductas a observar para prevenir o mitigar un riesgo o bien para atender una emergencia.
- xi. Respecto de la población escolar el CAP inicial indicó lo siguiente: *Existe desconocimiento del tema de gestión de reducción de riesgos por parte de los niños. No se les ha proporcionado capacitación...//...sobre el tema y los establecimientos educativos no poseen recursos (material didáctico).../ Los establecimientos educativos no cuentan con comités escolares de respuesta a emergencias.* En contraste con dicha afirmación, en el CAP final se observó que las acciones desarrolladas en el marco de las escuelas primarias y, notablemente, los simulacros han tenido un efecto positivo en este grupo etario.
- xii. En la comunidad de Jesús la Bomba, el parcelamiento el Rosario y el barrio Guayacán, los niños y niñas mostraron una fuerte apropiación de los resultados del proyecto en todas las variables evaluadas. De manera diferente, en los caseríos de Chicalito y Tres Cruces los niños y niñas fueron menos participativos y demostraron un perfil más bajo de conocimientos, actitudes y prácticas en las variables estudiadas.
- xiii. Conviene evidenciar que el éxito del proyecto, también dependió de las iniciativas de la población, principalmente de la capacidad para organizarse al nivel comunitario y desarrollar acciones de pequeña escala tendentes a modificar las condiciones de riesgo. Los proyectos de reforestación, limpieza de ríos y la identificación de rutas de evacuación y espacios de albergue abanderan estas iniciativas. En relación con los albergues, el proyecto DIPECHO también hizo contribuciones en especie para el remozamiento o construcción de infraestructuras mínimas.

- xiv. El CAP inicial alertó sobre la necesidad de ejecutar las acciones de capacitación, con un “valor agregado” respecto de las ofertas tradicionales de capacitación que, usualmente, se limitan al traslado de información. La experiencia de ejecución evidencia que el CAP pudo hacer una mezcla apropiada de teoría y práctica sobre gestión de riesgos. Los simulacros y la organización y funcionamiento de SAT ilustran esta situación.
- xv. El contrapunto de los avances descritos en las conclusiones precedentes es la escasa o nula disponibilidad de recursos para realizar obras de mitigación. La opinión general es que las municipalidades o las entidades de gobierno suelen, si no desestimar, resolver con extrema lentitud las peticiones comunitarias. El dragado del río Ixquiyá en Jesús la Bomba y el de la bocabarra en Tres Cruces, ilustran esta situación.
- xvi. El CAP inicial subrayó que el éxito del proyecto dependía del compromiso y voluntad de las autoridades municipales. En la actualidad, como se indicó antes, el papel de la municipalidad sigue siendo determinante e insuficiente en materia de los recursos que deben destinarse a infraestructuras (dragados, caminos, puentes, enrocados, viveros, entre otros).
- xvii. Al igual que en el CAP inicial, la tenencia de algunos vehículos, herramientas y utensilios que pueden utilizarse ante una emergencia, como palas, machetes, azadones, lazos, lámparas, siguen siendo un activo de la comunidad. La dotación por parte del proyecto DIPECHO de herramientas, botiquines, guantes y capas, permitió actualizar y renovar los *stocks* comunitarios. Sin embargo el equipamiento suficiente para atender una emergencia muestra un gran desafío para cerrar la brecha entre demanda y disponibilidad de recursos. La tenencia de equipos sofisticados para el rescate y el transporte de víctimas, son una demanda insatisfecha.

4.2 Recomendaciones

- i. Es necesario profundizar la difusión de los planes de emergencia y los sistemas de alerta establecidos en las comunidades. Así también reforzar la capacitación sobre el seguimiento y monitoreo de las amenazas utilizando un Sistema de Alerta Temprana (SAT). La tenencia de rótulos con señales y gorgoritos es una experiencia reciente en las comunidades y deberá tener seguimiento para asegurar su funcionamiento exitoso.
- ii. Es necesario insistir al respecto de que la sensibilización y el posterior compromiso de las autoridades municipales para orientar la inversión pública a los temas de prevención y mitigación, notablemente estos últimos, demanda acciones de seguimiento por parte de Cruz Roja, CONRED u otra organización mandatada para apoyar la GDR.
- iii. La difusión de la ley específica sobre gestión de riesgos y de un marco jurídico para el desarrollo, desde una perspectiva en donde la población es portadora de derechos requiere ser profundamente difundida en las comunidades de Retalhuleu. Esto con la finalidad de apalancar el empoderamiento de la población y su organización ante las municipalidades y otras instancias vinculadas con la prevención y la atención de desastres.
- iv. Es recomendable profundizar los resultados obtenidos en los grupos de niños, niñas y jóvenes. Es evidente un grande potencial de estos grupos de población para involucrarse en las actividades de gestión de riesgo, como lo evidencia la participación de jóvenes en la COLRED en todas las comunidades estudiadas en el CAP final y notablemente en Tres Cruces. Las experiencias de reforestación y limpieza de ríos en dos de las comunidades estudiadas, muestra la capacidad de la población para involucrarse en iniciativas de prevención. Todo ello podría capitalizarse en un proyecto o componente específico.
- v. Conviene responder a las demandas específicas de líderes y lideresas de Jesús la Bomba y el Parcelamiento El Rosario. Esto es, continuar y profundizar la información y capacitación sobre la prevención y la atención de emergencias y la necesidad de animar una mayor participación de la población en los simulacros.

5 Anexos

Registro fotográfico

Anexo metodológico